

# Bulletin municipal

AUGNY



JUILLET 2019



**LA RELÈVE  
EST ASSURÉE !**



# Sommaire

→ Mot du Maire .....	P 3
→ Cadre de vie .....	P 4-8
→ Travaux .....	P 9-11
→ Vie scolaire .....	P 11-17
→ Périscolaire .....	P 18-19
→ Vie culturelle .....	P 20-21
→ Vie associative .....	P 22-29
→ Vie citoyenne .....	P 30-32
→ Vie sociale .....	P 33-35
→ Vie municipale .....	P 36-40
→ Budget .....	P 39
→ Vie économique .....	P 41
→ Etat civil .....	P 42

www.augny.fr  
et application mobile



**AUGNY**  
aujourd'hui

## VOTRE MAIRIE, HORAIRES D'ÉTÉ :

**Période estivale :** du 08 juillet jusqu'à la rentrée.

- Du lundi au jeudi : de 8h00 à 13h00
- Le vendredi : de 8h00 à 12h00

**Permanence téléphonique :**  
lundi et mercredi jusqu'à 15h30  
mardi et jeudi jusqu'à 16h00

### Nouvelle adresse

**Mairie d'AUGNY**  
3, rue de la Libération  
57685 AUGNY  
Tél. 03 87 38 32 94  
Fax : 03 87 38 36 62  
www.augny.fr  
direction@augny.fr



**Directeur de Publication :**  
François HENRION

**Présidente du Comité de rédaction :** Chantal LEMIRE

**Comité de Rédaction :**  
Sophie BICHWILLER, Yves CAVAGNI,  
Nicole FRANIATTE, Béatrice GLATTFELDER,  
Céline KREBS, François HENRION,

**Conception et Impression :**  
TEKPRESSE (57)

**TIRAGE :** 1 300 exemplaires  
**Photographies :** Commission  
Communication : Chantal LEMIRE,  
Associations, écoles, périscolaire,  
Alain LAPLACE, J.F MESTRE

Les articles de ce magazine ont été rédigés avec le concours de : le CSJ, les associations, le Comité des Fêtes.

**Dépôt légal :** Avril 2016  
Revue distribuée gratuitement  
Reproduction interdite

# Mot du Maire



Chères Aunéennes et chers Aunéens,

Le mois de juin a été très riche dans notre commune : spectacles, animations, tournois sportifs, et barbecues de fin d'année. La dynamique associative est liée à notre croissance démographique, avec une population rajeunie (création d'équipes de filles pour le foot, d'équipes de basket pour les petits, et des cours de danse plein à craquer entre autres exemples).

Augny s'inscrit dans la tendance du renouveau démographique, porteur d'opportunités et de développement. Notre équipe municipale est très impliquée dans la vie associative, nous avons à cœur de maintenir et de renforcer le lien social dans notre village.

Cet engagement actif et continu en faveur du monde associatif se traduit par un soutien logistique et financier, mais aussi par une implication directe dans le lancement des projets, d'opérations inter associatives, mais aussi par un rôle actif d'animation et de médiation au sein des associations.

Les évolutions de la société ont fragilisé ce lien social. Nos associations et leurs bénévoles contribuent de façon irremplaçable au maintien et au renforcement de la cohésion dans le village. J'invite les membres de ces associations à être de véritables acteurs, et non consommateurs, pour éviter le délitement de ce lien, car trop souvent l'individualisme prime. Une ressource humaine bénévole qui a forcément ses limites et qui a besoin de la solidarité de ses adhérents.

La qualité des activités et animations proposées par nos associations, leur attractivité, démontrent, s'il en était besoin, la qualité de formation des bénévoles et leur engagement dans la transmission d'une passion.

J'encourage toutes celles et ceux qui souhaitent rejoindre la grande famille des bénévoles à le faire dès la rentrée de septembre car chacun peut consacrer un peu de son temps pour permettre à tous de s'épanouir dans notre village.

Je vous souhaite de belles vacances.

*On gagne sa vie avec ce que l'on reçoit, mais on la bâtit avec ce que l'on donne.*

Winston Churchill



François HENRION  
Maire d'Augny



### → QUOI DE NOUVEAU AU PARC SIMON ?

Un programme appelé « Amélioration du parcours » mis en œuvre en septembre 2017 vient de s'achever ce printemps 2019.

#### LA SOURCE FONTAINE

La fontaine a été terminée à l'automne dernier, nous en avons déjà parlé. Son environnement romantique est également terminé : cheminement d'accès, banc de pierres, décors de rocailles. Ce printemps les plantations ont été faites : cœurs de Marie, hortensias à feuilles de chêne, fusain ailé, lierre rampant et euphorbes vont pousser dans l'ombre et la fraîcheur.

Sur les berges de l'étang et dans les terrasses prévues, vont pousser des érables du Japon. Le rouge profond du feuillage contraste avec les verts clairs des saules, le blanc des rocailles ou encore le sombre de l'étang. Le cadre romantique de la source est reconstitué

#### L'ÉTANG

L'eau de l'étang nous pose question. Ce petit volume d'eau sans trop de courant souffre des étés trop chauds qui se sont succédés, du manque de pluie, et de la sécheresse. Une herbe invasive s'y développe la « myriophylle ». Cette plante est repérée dans tous les plans d'eau, canaux et rivières et progresse en France comme dans d'autres pays d'Europe ou encore au Canada. Nous sommes en recherche d'une solution.

#### L'ÎLE

L'île a changé d'aspect : passé le petit pont, le chemin bordé de rocailles mène à un banc. Celui-ci, à l'ombre du saule pleureur, est installé dans l'axe de la fontaine. Un soigneux travail de plantation a été effectué par notre équipe technique. Des géraniums vivaces, des tradescantias, des Góra, des sedums, des campanules bordent l'île de leurs feuillages variés et de leurs légères fleurs blanches. C'est un petit coin de paradis.



#### LE MOBILIER DU PARC

Un salon de jardin, sobre et confortable est désormais proposé aux promeneurs. Installé à proximité de l'étang il est déjà plébiscité par de nombreux Aunéens.

Deux nouvelles tables de pique-nique avec bancs ont été installées.



Deux bancs supplémentaires ont été implantés :

- l'un à l'entrée du parc, pour attendre confortablement ses amis avant la promenade
- l'autre à l'angle du Glissu pour se reposer après la montée de l'allée Cavalière.

Ces bancs sont posés sur un sol de pavés en béton teinté, ce qui évite des abords boueux après la pluie.

Des corbeilles ont été réparées car les socles étaient rongés par les urines de chiens.

Démontage, réparations, peinture, remontage tout cela prend du temps.

**Nous avons le plaisir de relever une moyenne de 280 visiteurs par jour.**

Souhaitons que les visiteurs de plus en plus nombreux profitent de tous ces aménagements.



Ce chiffre est établi en tenant compte des grands événements tels le marathon, la chasse aux œufs, la fête patronale, les Rendez-vous aux Jardins.

## → LE HÊTRE POURPRE



Hêtre pourpre à la croisée des sentiers

Cet arbre de taille exceptionnelle faisait partie des très beaux arbres de notre parc. Depuis les travaux de réhabilitation du parc en 2005, il était « surveillé ».

En effet, un champignon de la famille des polypores s'y était installé et ne cessait de progresser.

Des tempêtes successives avaient fait tomber des branches importantes, le déséquilibrant toujours plus. Enfin le coup de vent du mois de mars a été plus fort que notre beau hêtre pourpre. Et du haut de ses 180 ans, son tronc creux a plié sous les rafales.

Sachant que sa durée de vie était limitée, un autre sujet a été implanté dans le même secteur il y a 2 ans. Face à son aîné il s'apprête à déployer ramure et frondaison pour le plaisir des amis des arbres. La relève est assurée. Nos enfants et petits-enfants continueront d'admirer un hêtre pourpre dans le secteur du pavillon, à la croisée des sentiers.

La chute de cet arbre nous amène à faire le point sur l'ensemble des arbres du parc : plantés à la création du parc, tous les sujets qui ont traversé guerres, tempêtes ou abattages ont aujourd'hui plus de 150 ans. Chacun sait qu'un arbre, comme les humains, n'est pas éternel. Notre nouvelle préoccupation, pour conserver notre parc, devient la nécessité de replanter, de renouveler les arbres qui cassent et de préserver l'harmonie de l'ensemble.

*C'est un travail de fond et nous nous y attelons.*

## → INAUGURATION DE LA SOURCE-FONTAINE

La journée des « **Rendez-vous aux jardins** » était l'occasion idéale pour faire une inauguration de ce lieu idyllique.

Un ruban symbolique fait de lierre et de fleurs de sureau a été coupé par Monsieur le Maire. Un court discours rappelant les différentes étapes des travaux a permis de remercier les entreprises qui sont intervenues sous la houlette de Madame de Surgy (notre assistance à maîtrise d'œuvre).

Sous le soleil du matin, le parc offrait son plus bel aspect : lumière estivale, fraîcheur des bords de l'étang et des prairies juste tondues.

Le verre de l'amitié a accompagné ce bon moment, partagé par de nombreux artistes, promeneurs et Aunéens.

Enfin, chacun a pu féliciter ABI, animateur de l'atelier de peinture, Arts Sans Limite pour la création de sa « **Demoiselle sur une balançoire** ».

A partir d'un mannequin tel qu'on en voit dans nos vitrines, Abi a façonné ce personnage léger et souriant.

La demoiselle ne manque pas de surprendre, mais elle a si bien trouvé sa place, au-dessus de l'eau, entourée de ses amis les arbres. Merci Abi !



## → SAUT DE LOUP

Le parc Simon recèle de nombreux trésors. Il y a ceux que l'on voit et ceux que l'on découvre, au détour d'un chemin, au hasard de nos promenades.

C'est ainsi que, au niveau de l'entrée Turner, le long d'une barrière végétale qui sépare le parc du champ cultivé, on peut apercevoir un « **saut de loup** ».

Le saut de loup est une barrière naturelle creusée à la lisière du parc, pour en interdire l'accès. C'est un large fossé avec un mur de pierre qui court sur un de ses côtés : voilà un passage infranchissable « **sauf pour un loup** ».

Dans le parc Simon, le saut de loup mesure **360 mètres de long**.

Le parc Simon, admirablement bien dessiné, est, suivant la nature du terrain, entouré de haies, de murs en sorte qu'aucun point de vue n'est perdu. Le saut de loup est donc aussi une barrière qui ne prive pas le visiteur de la vue sur l'horizon. Le site est actuellement en rénovation. Le mur a besoin d'être remonté et jointoyé par endroits. Des souches envahissantes ont été évacuées pour permettre la bonne tenue du mur et réhabiliter le ruisseau. Metz-Métropole est chargée des travaux.



## → RENDEZ-VOUS AUX JARDINS

Pour la 5<sup>ème</sup> année consécutive, AUGNY a participé à la manifestation nationale des « **RENDEZ-VOUS aux jardins** ».

Le ministère de la culture a donné ce titre galant en 2000 à l'opération portes ouvertes des parcs et jardins de France, qu'ils soient publics ou privés. Ces rendez-vous se déroulent sur un week-end de trois jours, le vendredi étant dédié aux scolaires.

Depuis 2013 le Parc Simon est ouvert à tous. Les « Rendez-Vous » de cette année 2019, sur le thème « **les animaux au jardin** » ont été, pour les très nombreux visiteurs, l'occasion d'apprécier les améliorations apportées au parc et de mesurer l'implication des écoles de notre village dans la vie de ce parc.



Au travers des travaux réalisés par les élèves des classes maternelles et élémentaires, chacun a pu se laisser surprendre par l'imagination des enfants et de leurs professeurs, comme par la qualité de leurs créations. Libellules, coccinelles, grenouilles ou tortues ont peuplé les bords de l'étang de leur originalité. Chouettes, oiseaux de terre et plumes se sont balancés dans les branches, non loin des mangeoires qui leur étaient destinées.



Nos amis de Handas ont apporté eux aussi leur contribution en réalisant des mangeoires à partir de poteries.

La journée a été longue et riche sous le soleil, proposant :

- Visites guidées
- Création de cerfs-volants
- Atelier nature
- Promenade à dos de poney
- Grands jeux de société en bois
- Et encore la très riche exposition artistique des « Remarquables »

Que de belles propositions, à portée de main et pour tous ! Alors si vous n'avez pas pu profiter de cette belle manifestation, prévoyez celle de 2020.



*Alors si vous n'avez pas pu profiter de cette belle manifestation, prévoyez celle de 2020.*

## → VILLES ET VILLAGES FLEURIS 2019

### LABEL NATIONAL DE LA QUALITÉ DE VIE

Présent depuis 60 ans, le Label « **Villes et Villages Fleuris** » rassemble **4 931 communes** sur tout le territoire français.

Il récompense l'engagement des communes en faveur de l'amélioration de la qualité de vie : la place accordée au végétal dans l'aménagement des espaces publics, le respect de l'environnement (gestion des ressources naturelles et préservation de la biodiversité), le développement de l'économie locale, l'attractivité touristique et la préservation du lien social.

Notre village bénéficie déjà du label « **2 fleurs** ». Une visite du comité en 2018 nous a attribué le « **coup de cœur** » du Jury. Pour obtenir la troisième fleur, les exigences sont très nombreuses et ce n'est pas anodin que de s'y préparer.

Les villes ou villages candidats sont amenés à décrire et expliquer leur démarche de valorisation de leur environnement.

Le fleurissement doit tenir compte des réalités locales telles que les axes de circulation, les bâtiments publics. Il doit aussi être en cohérence avec le patrimoine arboricole, arbres déjà existants ou les bords de rivière si c'est le cas.

La connaissance des sols, les variétés botaniques, la pertinence des choix : tout doit être explicité.



Sans oublier les actions à destination des écoles, la protection de la biodiversité, la qualité de l'entretien.

Tout un programme auquel s'attache notre équipe technique. N'oublions pas que notre village labellisé « **3 libellules** » n'utilise aucun pesticide ou produit phytosanitaire et que donc tous les désherbages se font à la main !

A ce jour, le jury n'a pas rendu ses conclusions.





## → AVANCEMENT DES TRAVAUX DANS LE PÉRISCOLAIRE

Après de longs mois de travaux, les salles du « bâtiment » périscolaire finissent de s'aménager.

Un long travail qui avance, parfois entre coupé par des imprévus une dalle qui menaçait de s'effondrer a dû être entièrement refaite. Ce sont là les aléas de la rénovation.

Le rez-de-chaussée a été entièrement repensé. Les toilettes vont laisser place à une nouvelle cuisine, cet accès facilitant la livraison des repas et le respect des normes d'hygiène. La salle à manger centrale garde sa place et les toilettes seront situées à l'autre extrémité.

L'accueil des enfants se situe désormais à l'angle de l'aile droite et de l'aile centrale, côté jardin pédagogique. Un chemin d'accès sera aménagé et un ascenseur permettra d'accueillir les personnes à mobilité réduite et poussettes. De nombreux changements, donc, qui vont permettre un meilleur accueil aux quelques 150 (moyenne journalière) enfants qui fréquentent le périscolaire. Une année un peu plus compliquée, vu l'ampleur des travaux, vient de s'écouler.

Mais Aline, la directrice du périscolaire et son personnel ont toujours fait le maximum pour accueillir au mieux les enfants et nous les remercions vivement pour leur investissement et leur bienveillance.

Nous avons opté pour le maintien du service, pendant les travaux, avec la garantie de la sécurité par notre maître d'œuvre (opérations à tiroirs) et l'accord des PEP 57 (organisateur), afin de ne pas mettre en difficulté les familles.

Pari réussi, les travaux s'achèvent et nous aurons l'occasion de vous présenter le résultat de cette rénovation lors du prochain numéro.



## → TRAVAUX DE MISE AUX NORMES ÉLECTRIQUES DE LA CHAPELLE

Le hasard permet parfois de belles rencontres...

Au détour d'un chemin, un bonjour, un sourire, quelques mots et la conversation s'engage.

On parle de ce lieu exceptionnel qu'est le parc Simon, ses arbres plusieurs fois centenaires parfois, son étang, sa source et sa chapelle...

Puis on va plus loin, on évoque les différents projets qui ont été pensés, imaginés pour le devenir de cette chapelle : une salle culturelle, une bibliothèque, un lieu de rencontre pour artistes etc...

Mais la réalité est là, évidente, il faut investir une somme énorme pour la réhabiliter, et à Augny, pour l'instant, il y a d'autres priorités.

On évoque aussi les urgences à réaliser dans cette chapelle pour pouvoir maintenir les manifestations culturelles, et en particulier la mise aux normes électriques, et là, comme un cadeau tombé du ciel, notre interlocuteur, Monsieur KRAUSER, un habitué du parc, nous propose de rencontrer un de ses amis qui pourra peut-être nous aider.

Belle rencontre encore, Monsieur Wetzel n'est autre que le Président du « **Consuel** », organisme de contrôle des normes électriques.

Il répond à notre invitation et vient visiter le site. L'idée est de trouver des mécènes pour financer les travaux. Monsieur Wetzel, accompagné par l'association **F.A.S.E.** et son président Monsieur FAURE travaillent et trouvent les fonds auprès de leurs partenaires.

Ils offrent tout le matériel nécessaire à la réhabilitation de notre site et mandatent une entreprise locale, GEG Électricité d'Augny, pour effectuer les travaux.

C'était il y a presque deux ans. Aujourd'hui la chapelle dispose d'un éclairage moderne, aux normes, pour le bonheur de ceux qui la fréquentent lors des expositions ou du marché de Noël.

*Un grand merci aux généreux donateurs et à ces belles rencontres.*

## ➔ LA CONSTRUCTION DES VESTIAIRES FOOT/TENNIS LANCÉE AVANT LA FIN DE L'ANNÉE !

C'est un projet très attendu depuis l'inauguration du plateau sportif : les vestiaires !

Les joueurs des clubs de tennis et football d'Augny patientent depuis quelques années dans des locaux vétustes et éloignés des équipements sportifs. Mais ce temps était nécessaire à la réflexion et surtout aux recherches de financement pour aboutir au lancement des travaux.

La Commune d'Augny a toujours fortement soutenu le secteur associatif, hier avec la création d'un terrain de football en gazon synthétique, de trois courts de tennis, la réhabilitation du bâtiment Mazenod, et aujourd'hui avec la création d'un bâtiment « vestiaires et club house ». Nous sommes convaincus que l'adhésion à un club sportif reste le meilleur vecteur d'intégration sociale. Il contribue à unir les plus jeunes autour d'une passion commune, à maintenir la cohésion et le lien inter génération.

Avec ces locaux mieux adaptés, nous souhaitons favoriser la pratique du sport féminin dès le plus jeune âge, favoriser l'handi sport et la mixité sociale et encourager le sport amateur. Chaque année, nos clubs de football et tennis participent aux Nouvelles Activités Périscolaires en organisant des sessions découvertes, très appréciées.

Ces locaux permettront d'accueillir les plus jeunes dans les meilleures conditions.

**Le bâtiment de 691 m<sup>2</sup>, situé entre la salle des Fêtes et les cours de tennis, comprendra des vestiaires hommes et femmes pour les clubs de football et tennis, ainsi que des salles de réunion et espaces de convivialité.**

Des sanitaires publics sont également intégrés au projet.

**Le montant du projet est estimé à 1 250 000 € H.T, le permis de construire a été signé et la consultation des entreprises doit être lancée dans les prochaines semaines.**



## → RENTRÉE 2019

### ÉCOLE MATERNELLE « LES GALOPINS »

M. François LEWIS est le directeur de l'école.

#### HORAIRES DE L'ÉCOLE :

Cours du matin : 8h30 - 11h45 : Lundi, Mardi, Jeudi et Vendredi

8h45 - 11h45 : Mercredi

Cours de l'après-midi : 13h45 - 15h45 : Lundi, Mardi, Jeudi et Vendredi

Maternelle : 68 élèves

ÉCOLE MATERNELLE	PROFESSEUR	NOMBRE D'ÉLÈVES
PETITE SECTION	M <sup>me</sup> DECREUSE	22
MOYENNE SECTION	M <sup>me</sup> CHONT-BERTRINGER	24
GRANDE SECTION	M <sup>me</sup> SCHEID	26



### ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE « LE PATURAL »

Primaire : 162 élèves

ÉCOLE PRIMAIRE	PROFESSEUR	NOMBRE D'ÉLÈVES
CP	M <sup>me</sup> EHRHARDT	23
CP - CE1	M <sup>me</sup> GREFF	14+5
CE1	M. HUYSENTRUYT	22
CE1 - CE2	M. LEWIS	5+19
CE2 - CM1	M. BARBIER	8+15
CM1 - CM2	M <sup>me</sup> VILLEMIN	18+5
CM2	M <sup>me</sup> COVINO	22
UPE2A (unité pédagogique pour enfants allophones arrivants)	M <sup>me</sup> MIRAMBET	variable

#### Nouveau téléphone

Ecole Maternelle :  
03 87 76 84 97

Ecole Élémentaire :  
03 87 38 49 42

#### Calendrier 2019 - 2020

	Zone B
Toussaint	Fin des cours : <b>samedi 19 octobre 2019</b> Reprise des cours : <b>lundi 4 novembre 2019</b>
Noël	Fin des cours : <b>samedi 21 décembre 2019</b> Reprise des cours : <b>lundi 6 janvier 2020</b>
Vacances d'Hiver	Fin des cours : <b>samedi 15 février 2020</b> Reprise des cours : <b>mardi 02 mars 2020</b>
Vacances de Printemps	Fin des cours : <b>samedi 11 avril 2020</b> Reprise des cours : <b>lundi 27 avril 2020</b>
Pont de l'Ascension 2020	<b>Du mercredi 20 mai au 25 mai 2020</b>
Vacances d'Été	Fin des cours : <b>samedi 04 juillet 2020</b>



## → MA PREMIÈRE RENTRÉE À L'ÉCOLE MATERNELLE

Comment va se dérouler ma première journée ?



### RENTRÉE LE LUNDI 2 SEPTEMBRE 2019

- > Lundi - mardi - jeudi - vendredi
- > De 8h30 à 11h45 et de 13h45 à 15h45
- > Mercredi de 8h45 à 11h45

### IL Y A 3 CLASSES :

- M<sup>me</sup> Claire DECREUSE Petite section
- M<sup>me</sup> Agnès CHONT-BERTRINGER Moyenne section
- M<sup>me</sup> Marielle SCHEID Grande section

Pour aider les maîtresses, il y a Angeline, Bettina et Laurine. Les maternelles ont une cour séparée des élémentaires. Elle est recouverte de gomme qui amorti les chutes. Il y a une récréation le matin et l'après-midi.

A 11h45, les parents attendent les enfants à la porte de sortie de l'école.

Si je vais manger à la cantine comme d'autres enfants, nous attendons avec la maîtresse que les animateurs des PEP viennent nous chercher et nous accompagnent dans les locaux du périscolaire.

### AU PÉRISCOLAIRE

Il y a une salle à manger pour les petits et une pour les grands. Les repas sont servis à tables par les animateurs.

Après le repas, on retourne à l'école et les petits vont à la sieste (apporter un oreiller et une couverture). Les grands participent à diverses activités et retournent ensuite en classe.

Les repas sont livrés en liaison chaude par l'ADEPPA de Vigy et les menus sont visibles sur le site de la mairie et la page facebook.

A 15h45, les parents attendent les enfants à la porte de l'école.

Si je vais au périscolaire, les animateurs viennent me chercher dans la classe et m'y conduisent pour faire des activités.

## → L'ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES D'AUGNY



L'A.P.E. organise chaque année des manifestations :

**Café de la rentrée, marché de Noël, repas dansant (annulé par manque de participation), vente de gourmandises de Pâques et les Fêtes des écoles.**

L'A.P.E. d'Augny se compose de quelques parents bénévoles motivés et reste ouverte à tous les parents voulant participer aux réunions, créations, préparatifs, des festivités des écoles, dans une ambiance chaleureuse et décontractée.

Les fonds récoltés aident à subventionner les sorties et les projets scolaires des classes des écoles « les Galopins » et « le Pâtural ».

L'adhésion est de 1 € par famille dont l'enfant est scolarisé à l'école d'Augny.



### POUR NOUS CONTACTER :

- secretariat.ape.augny@gmail.com
- Facebook : APE Augny
- Le Présicent Frédéric PICARD : 06 10 77 49 09
- Par courrier : APE Augny  
3 rue de la libération - 57685 AUGNY

## → SORTIE AU CHÂTEAU DES DUCS DE LORRAINE, SIERCK, 3 JUIN 2019

**LUNDI 3 JUIN**, la classe de CE1/CE2 de M. Lewis et Mme Gobry ainsi que la classe de CE2/CM1 de M. Barbier sont allés visiter le château de Sierck.

Les élèves ont pu découvrir un château de l'époque médiévale avec ses tours et ses remparts. Le matin, à travers les aventures de personnages imaginaires ou réels, contées à différents endroits du site, les élèves ont découvert le château et la vie médiévale.

Après un repas tiré du sac, l'après-midi fut consacré au thème « **Du page au chevalier** » : tout au long de la visite, les enfants ont été les acteurs de leur formation à la chevalerie : de la bienséance enseignée au page en passant par l'habileté et le courage inculqués à l'écuyer jusqu'à son adoubement de chevalier.

Tout cela s'est terminé dans la bonne humeur avec la participation à un petit tournoi.

*Un grand merci à la municipalité qui a pris en charge les frais de transport.*



## → SORTIE SUR LE SITE DE LA CROISÉE À REILLON



**LE JEUDI 23 MAI**, les classes de CP et de CP/CE1 sont parties en bus dans le Lunévillois, à Reillon, dans un centre appelé La Croisée découverte, dont les animateurs sont très investis et passionnés par la nature.

Les enfants ont participé à trois animations différentes.

Ils se sont rendus dans un atelier d'ébénisterie où ils ont construit un avion en bois : mesurer, scier, assembler les ailes, ils ont bien occupés et leur a permis de mener un petit projet de bout en bout.

Lors de la deuxième activité proposée, ils se sont rendus dans la nature avoisinante et on observé les traces de vie d'un blaireau, les graines enfouies dans la terre, les bruits des oiseaux...L'animatrice a cherché à les rendre attentifs à ce qui les entourait et les a sensibilisés à l'importance du respect de la nature et du recyclage par de petits jeux.

Enfin, les enfants ont eu à répondre à des défis entre équipes avec de multiples jeux très variés autour du bois : ressentir le poids des différentes essences de bois et les comparer, découvrir de façon ludique les différents métiers du bois, tester leur adresse avec des jeux fabriqués en bois, retrouver les différents objets utilisés par l'ébéniste et les nommer...

Le temps magnifique de cette journée leur a permis de pique-niquer dans un pré et de profiter de la nature.

Après ces activités qui ont occupé les enfants durant toute la journée, ils ont pu goûter des yaourts de la ferme d'à côté.

*Ce fut une journée riche en découvertes !*

## → LA MATERNELLE DE SORTIE !

De belles et intéressantes visites cette année encore pour les 3 classes de la maternelle qui ont eu la chance de participer à différentes sorties :

> La cueillette des pommes à Peltre pour la classe des petits/moyens de Claire Dhenne en septembre.

Chaque enfant est rentré chez lui avec sa petite récolte et toute la classe a cuisiné de la compote à l'école.

> La journée à la ferme de Dédeling le 18 mars pour les moyens et les grands des classes de Marielle Scheid et Agnès Chont.

Les enfants ont passé la journée au contact des animaux : ils ont nourri les moutons, donné le biberon aux agneaux, caressé des lapins.. Ils ont également participé à un atelier sur le blé et produit de la farine.

> La visite du parc de Rhodes sainte Croix pour les 3 classes le 29 avril.

Un spectacle sur le loup, un pique-nique, la visite d'une mini-ferme et le tour du parc en petit train pour observer les animaux dans leur habitat naturel ont rythmé cette belle journée!



## → VISITE DES PETITS DE LA CRÛCHE

Demi-journée d'intégration pour les « grands » de la crèche « **O'nid des petits** » d'Augny, qui vont faire leur première rentrée.

La directrice de la crèche, Laura LEMIRE, accompagne les petits durant une matinée pendant laquelle ils vont découvrir leur futur environnement scolaire.



## → LE PROJET ENIR (ÉCOLES NUMÉRIQUES INNOVANTES ET RURALITÉ)

Dans le cadre de la politique de développement du numérique pour l'éducation et de la stratégie interministérielle pour les ruralités, la municipalité d'Augny et l'équipe enseignante ont répondu en automne dernier à l'appel à projets émis par l'État au titre des investissements d'avenir.

Cet appel à projets est destiné à soutenir le développement de l'innovation numérique pour l'éducation dans les écoles élémentaires des communes rurales dont nous faisons partie, et de ce fait, soutenir les projets pédagogiques innovants utilisant le numérique dans les écoles de territoires ruraux.

La commune d'Augny a commencé à moderniser les outils pédagogiques de l'école élémentaire dès 2012.

Aujourd'hui, en concertation avec les enseignants, nous poursuivons cette démarche avec l'acquisition d'écrans interactifs tactiles, une avancée technologique par rapport aux TBI (Tableau Blanc Interactif) actuels.

La municipalité a donc fait le choix d'équiper trois classes de ce nouvel outil pédagogique.

**Retenu en date du 21 mars 2019, le projet bénéficie d'une subvention de l'État de 7 000 €, sur un investissement de 18 723,60 €, soit une dépense réelle de 11 723,60 €.**

Les travaux d'installation sont programmés pendant les vacances scolaires, et une formation d'utilisation de cet outil est programmée la dernière semaine d'août avec les enseignants.

## → PROJET PARTENARIAT ENTRE L'ÉCOLE ET LA BATTERIE FANFARE



Sous la houlette de Éric Piroutet, président de la BFA, et de Emilie Fuzelier, directrice de l'école de musique de Pagny-sur-Moselle, et avec l'accord de Monsieur Lewis, directeur de l'école, **un projet « chorale » verra le jour à la prochaine rentrée scolaire.**

Cela concernera 4 classes (CE1/CE2, CE2/CM1, CM1/CM2, CM2) qui feront l'apprentissage de 4 chants dont un en anglais.

Emilie Fuzelier assurera une assistance permanente. Elle se déplacera à l'école pour faire travailler les enfants. Ce travail de répétition sera en outre mené tout le long du projet par les enseignants.

- Répétitions prévues avec la BFA dans leurs locaux.
- Présentation publique programmée pour avril 2020 & possibilité de représenter ce concert pour la Fête de l'école.

## → RENDEZ-VOUS AUX JARDINS

Lors des rendez-vous aux jardins, **le vendredi est dédié aux enfants.** Chaque classe a participé à la fabrication de petits animaux qui ont été placés dans le parc.

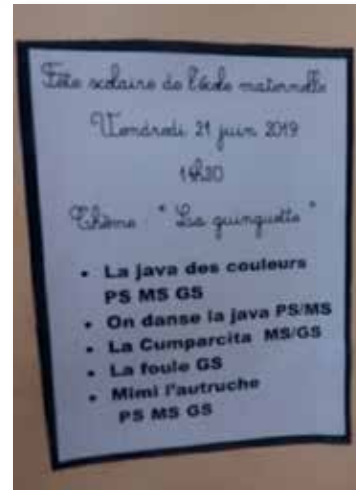
Tous les élèves ont visités les expositions et contemplés leurs œuvres. Ce moment convivial s'est terminé par un goûter offert par la municipalité.



Les enfants en visite au parc lors des Rendez-vous aux jardins

## → FÊTE DES ÉCOLES

LA FÊTE DE L'ÉCOLE,  
VENDREDI 21 JUIN, LES MATERNELLES



Chaque année au mois de juin, pendant que certains passent des examens, dans les écoles on fait la fête !

La kermesse de l'école d'Augny se déroule sur le site de la fête patronale, sur le parking de l'Espace Mazenod.

Il y a d'abord le spectacle organisé par les enseignants.

Un vrai spectacle de musique où chaque classe, de la petite section maternelle au CM2, monte sur le podium (remercions le Comité des fêtes pour cette mise à disposition) et présente sa danse et ses chants.

Un véritable bon moment à partager.

Puis les réjouissances se poursuivent avec un apéritif offert par la mairie, puis un repas organisé par l'Association des Parents d'Elèves.

Les recettes de cette manifestation vont ensuite permettre à l'école d'offrir des sorties de classe et bien d'autres choses encore.

Elle est organisée par les parents et l'APE est toujours à la recherche de volontaires qui, contre quelques heures de bénévolat, participent à la vie de l'école.

LA FÊTE DE L'ÉCOLE,  
SAMEDI 22 JUIN, LES PRIMAIRES





# Vie scolaire



Membres de l'APE

Parents bénévoles de l'APE

## → ÇA BOUGE AU PÉRISCOLAIRE, BIENTÔT LA FIN DES TRAVAUX

Pendant toute l'année scolaire, l'accueil périscolaire organise des temps d'activités, de 15H45 à 17H15, avec en partenariat de nombreuses associations. Les enfants ont ainsi le plaisir de s'initier à diverses activités culturelles, artistiques ou sportives telles que le théâtre, le Raku, la danse, le tennis, la peinture, les jeux d'échec et beaucoup d'autres !

Un grand partenariat s'est créé avec la MAS Handas. Les élèves de CM1 et CM2 vont à la rencontre des résidents. Ce sont de grands moments de partage et de convivialité pendant lesquels les enfants participent à des ateliers peinture, sport, cuisine et des promenades dans le parc Simon.

Un nouvel atelier a débuté avec le CPN « les coquelicots ». Les enfants ont confectionné une maison qui abritera des insectes (elle attend sagement son installation dans notre futur potager).

Les enfants de l'école maternelle ne sont pas en reste. Ils bénéficient également d'animations de qualité et adaptés à leur âge avec des ateliers autour du conte, de l'art plastique et de jeux collectifs.

**Nos points forts de cet été seront les sorties avec le Planétarium à Épinal et le parc du Petit Prince.**

Rappelons que le « club ados » animé par Thomas et Julien, a lieu tous les vendredis soir, de 19H00 à 22H00. Chaque année, un voyage « exceptionnel » est organisé et cette année, ils partiront du 15 au 20 juillet, à Celles-sur-Plain, dans les Vosges, au camping des lacs.

### L'ÉQUIPE D'ANIMATION DU PÉRISCOLAIRE :

- > Thomas, directeur-adjoint,
- > Julien, Émile, Fred, Mandy, Élyse, Amandine, Noémie, Agnès et Océane... les animateurs
- > Patricia, la directrice du mercredi
- > Alice et Sylvie, nos personnels de service
- > Aline qui dirige tout ce petit monde

### NOS RENDEZ-VOUS PASSÉS ET À VENIR :

**VACANCES DE FÉVRIER :** sur le thème « les 5 sens ». Les enfants ont pu apprécier l'atelier « légume a dit » et les parents ont goûté les différentes préparations en fin de semaine.

**VACANCES D'AVRIL :** Les enfants se sont transformés en petits scientifiques et ont réalisé de nombreuses expériences.

**MERCREDI 5 JUIN :** deuxième fête du périscolaire, les enfants ont pu jouer tout l'après-midi à des jeux de kermesse organisés par toute l'équipe. Une très belle journée avec les familles !

**VACANCES D'ÉTÉ :** du 8 juillet au 2 août 2019 les enfants vont partir durant 4 semaines dans l'espace. Ils construiront une fusée afin de rejoindre notre système solaire et rencontrer les drôles de personnages de notre galaxie. Le dernier jour, les parents seront invités à la kermesse de l'espace.





## → GUIGNOL ET OLAF RENDENT VISITE AU PÉRISCOLAIRE



Guignol est une marionnette à gaine française créée à Lyon vers 1808 par Laurent Mourguet. Le terme désigne également par métonymie le théâtre de marionnettes comique dont Guignol est le personnage principal, formant avec Gnafron et Madelon le trio récurrent des pièces du répertoire classique.

Ce spectacle se pratique dans un castelet, selon la technique de la « marionnette à gaine » dont les particularités impliquent une gestuelle spécifique et des accessoires disproportionnés donnant lieu à un comique de situation caractéristique de la commedia dell'arte.

Emblème de la ville de Lyon, Guignol est tout à la fois l'héritier des traditions du XIXe siècle, chanteur du parler lyonnais et support vivant des traditions théâtrales du spectacle français de la marionnette. Guignol est à l'origine de salles de spectacle, de compagnies, d'une littérature et d'une historiographie abondantes, d'une imagerie populaire comique

Les aventures de **Guignol et Olaf** ont été présentées aux enfants du périscolaire le jeudi 21 mars 2019 à la salle des jeunes.

La municipalité a pris en charge le coût des entrées pour les enfants inscrits au périscolaire.

Les différents bouleversements liés aux travaux valaient bien une petite compensation ! Elle a été offerte par la municipalité pour le plus grand plaisir de tous.

## → LA CULTURE S'INVITE À L'ÉCOLE

Dans le cadre de la politique culturelle menée par la municipalité la culture s'est invitée à l'école avec 2 spectacles.



Le premier était orienté vers les enfants de maternelle et du primaire du CP au CE2, le second était destiné aux enfants des classes de CM1/CM2.

C'est la compagnie les « **ZANIMOS** » qui a été choisie pour les plus petits avec le spectacle « **Pas si bêtes** ».

C'est au cœur des alpages, dans la vie d'un troupeau de moutons heureux, qu'un berger confiant coule des jours heureux dans une prairie verdoyante, immuable et sereine.

Aussi, lorsque Brigitte la brebis gironde disparaît, personne ne se trouble. Puis quand la vieille Odile ne donne plus signe de vie rien ne bouge. Enfin alors que le mouton à

trois pattes s'évapore dans la nature nul ne réagit ! Mais lorsque le flamboyant Cédric chef du troupeau fut dévoré tout cru, il fallait se rendre à l'évidence, ils allaient tous y passer !

Comment se monopoliser devant l'oppression lorsque l'on est un mouton ? Solidarité et combinaison des différences apporteront une réponse à ce combat !

Les plus grands se sont vus confrontés à la narration des fables de Jean de La Fontaine, proposée par la compagnie du « **Théâtre sous la pluie** » en résidence sur la commune.

Le lion et le rat, le corbeau et le renard, Perette et le pot au lait, le loup et l'agneau, toutes ces fables issues de notre patrimoine littéraire semblent toujours d'actualité dans leur traduction morale.

En effet, après la narration, les artistes ont engagé les enfants à tirer morale de ce qu'ils avaient entendu. Soyons optimistes les enfants d'aujourd'hui gardent bien la tête sur les épaules et leur traduction morale des fables est très pertinente et pas très éloignée de ce que Jean de La Fontaine mettait en avant il y a de cela trois siècles.



## ➔ PROGRAMMATION 2019

Comme chaque année la culture fait partie intégrante de la vie communale. Nous le répétons sans cesse, ouvrir les esprits à la culture, c'est permettre à chacun d'élargir son lien aux autres.

Nous proposons depuis l'an dernier un spectacle pour nos aînés lors du traditionnel repas des anciens et des spectacles adaptés aux enfants durant le temps scolaire.

Mais pas question d'oublier le grand public : théâtre et chant seront au rendez-vous pour le second semestre 2019.

Les 19 et 20 octobre 2019 à la salle des jeunes sera proposée une pièce de théâtre sous forme de récit.



« Fer autour d'un café » est une pièce proposée par Françoise MARKUN qui relate la vie des femmes de mineur en Lorraine. Entre émotion et humour, un clin d'œil comme un hommage, comme une trace laissée...



2 représentations seront proposées le samedi 19 octobre 2019 à 20H00 et le dimanche 20 octobre 2019 à 18H00 compte tenu de la capacité de la salle des jeunes les places se prendront sur réservation :

> Mairie d'Augny au 03 87 38 32 94

> Bibliothèque d'Augny au 03 87 38 75 04

Le 16 novembre 2019 la chorale **CRESCENDO** prendra ses quartiers à la salle des fêtes pour nous présenter son nouveau spectacle « **JUKE VOX** ». Nous avons déjà eu le bonheur de recevoir cet ensemble vocal en 2016 avec son spectacle « **LIVE** » qui avait connu un franc succès.

Variété française et internationale seront au rendez-vous dans un style moderne et adapté à un accompagnement musical pop-rock. Quarante choristes 6 musiciens et un chef de chœur vont unir leurs talents pour produire un moment inoubliable.



## ➔ AMBIANCE CABARET CHEZ NOS AÎNÉS

Ils étaient 114 à répondre présents pour le traditionnel repas des anciens le 17 février 2019.

Cette année il y avait de la nouveauté dans l'air, avec le traiteur « **Le Domaine de la Grange de Condé** » qui a proposé un repas traditionnel composé de produits issus du terroir.

Et pour la seconde année consécutive, la politique culturelle s'est invitée au programme avec la troupe « **OSE CABARET** » originaire de Nancy.

C'est une ambiance magique qui s'est installée à Augny à travers le spectacle « **OSMOZ** », plumes paillettes et hauts de forme ont envahi la scène sous les yeux ébahis et ravis de nos aînés.

Une chorégraphie soignée, des costumes originaux, des voix justes aux timbres délicats, bref, une ambiance de « **Folies Bergères** » a embarqué nos invités dans le monde du cirque.

La fantaisie, l'allégresse et la poésie se sont mêlés subtilement à l'esprit cabaret pour distraire nos têtes blanches qui en redemandaient !



Spectacle offert lors du repas des anciens

Danseuses, danseur, chanteuse, chanteur ont tissé un univers onirique au fil des tableaux qui se sont succédés.

Une fois le spectacle terminé les séniors ont pris possession de la piste pour à leur tour faire leur cirque !

## → ARTS SANS LIMITE

Le 3<sup>ème</sup> Salon Harmonie et Bien-être s'est déroulé dans la Chapelle de l'Espace Mazenod les 27 et 28 avril.

De nombreux exposants et thérapeutes ont su partager leur passion avec un public très intéressé et réceptif. Deux journées pour découvrir mille et une façons de se détendre, et s'occuper de soi. Le programme était chargé : de nombreuses conférences et démonstrations se sont enchaînées sur la durée du week-end.

Le 7<sup>ème</sup> Salon Les Remarquables avait pour thème « La Lorraine vue par les artistes ». De nombreuses peintures ont montré bien des facettes de notre région, de la vie dans nos campagnes autrefois à l'ère de l'industrialisation, en passant par les Grands Acteurs qui ont marqué son histoire.

Les œuvres des invités d'honneur, Betty Wittwe, Michel Dardaine, Cédric Bonfanti, Sylvain Divo, Katy Besson, ont été très appréciées. Le groupe théâtral ATHEMA a présenté sa dernière pièce, « Tout le monde savait ». Un moment très émouvant, qui a beaucoup touché le public.



EXPOSITION « Arts Sans Limite ». Dans la chapelle de l'Espace Mazenod du 1<sup>er</sup> au 10 Juin 2019

## → LE RAKU

Le jour de la cuisson « Raku » est arrivé. Monique et Maria, habillées de larges tabliers et d'énormes gants sont prêtes pour ce travail final et qui achèvera un cycle de fabrication.

Pendant plusieurs semaines, les quelques 30 élèves de l'atelier « raku » ont imaginé, créé, divers objets de décoration. Ceux-ci ont été cuits au domicile de Monique dans un four fabriqué « maison », grâce aux compétences de Francis, son mari. La température de cette première cuisson dite « biscuit » monte jusqu'à environ 1000 degrés.



De retour à l'atelier, ces objets sont alors recouverts d'émail, au pinceau. Puis vient le moment de la cuisson « raku ».

La technique du raku est un procédé de cuisson. Les pièces incandescentes peuvent être enfumées, trempées dans l'eau, brûlées ou laissées à l'air libre. Elles subissent un choc thermique important.

La multitude des paramètres mis en jeu permet d'obtenir des résultats variant à l'infini, ce qui confère à la pièce, entièrement réalisée manuellement, la qualité d'objet unique.

« Le raku est synonyme de cuisson basse température, les pièces émaillées sorties d'un four à environ 1 000 °C sont rapidement recouvertes de matières inflammables naturelles, comme de la sciure de bois compactée, afin d'en empêcher la combustion en limitant l'apport d'oxygène au contact de l'émail en fusion. Cette phase

est la réaction d'oxydoréduction au cours de laquelle apparaissent les couleurs plus ou moins métallisées, les craquelures ainsi que l'effet d'enfumage de la terre laissée brute qui forment les principales caractéristiques de ce type de céramique » source Wikipédia

Après refroidissement, les pièces sont nettoyées avec un produit abrasif pour enlever tous les résidus de suie et de cendre. De très belles œuvres sont ainsi réalisées, offrant chacune un résultat unique et toujours surprenant pour le plus grand plaisir de son créateur.



## ➔ LES TROIS COUPS DE SIFFLET ONT ANNONCÉ LA FIN DE LA SAISON !

Le mois de juin a connu une actualité footballistique riche et chargée en événements avec des journées tournées vers le recrutement des jeunes mais aussi sur l'évènement phare qu'est la coupe du monde de foot féminine 2019.

### Mais avant cela, revenons sur notre premier Loto !

Nous avons organisé le 23 mars dernier notre premier Loto, afin d'animer le village d'Augny ainsi que le club,



et nous ne nous attendions pas à autant de monde !

Près de 250 personnes sont venues taquiner la chance, sous la houlette de notre animateur René,

passionné de Loto et connu de tous. Grâce à lui nous pouvons affirmer que cette soirée fut une parfaite réussite. De l'ouverture des portes dès 18H30, jusqu'à leur fermeture à minuit, chacun a pu profiter de l'animation de René, de la restauration, des gâteaux préparés par les membres du club (et leur famille) et de la présence amicale de nos chers footballeurs.

En plus qu'un bon moment, ce premier loto a permis de faire gagner le premier lot d'un montant de 600 euros offert par le Sponsor Officiel du Club : Leclerc Marly.

Le CSJ Augny Football s'est également mobilisé pour une association qui lui est chère : **Leucémie Espoir 57**. Une association fondée depuis Novembre 2018 par une famille, quelques mois après le décès de leur fils de 24 ans.



En effet grâce à la participation massive au loto nous avons pu, ce jour, reverser un don de 150 euros à cette association.

Du fond du cœur, un grand merci à vous tous et un grand merci à l'association qui lutte au quotidien pour aider les malades atteints de la Leucémie.

Si comme nous, les soutenir vous tient à cœur vous retrouverez toutes les informations en fin d'article.

Comme évoqué en début d'article, le mois de juin a été grandiose.

Pour commencer le 6 juin a eu lieu notre premier « **Afterwork** », organisé dans le but de remercier nos partenaires qui nous ont soutenu tout au long de la saison, et ainsi pouvoir se rassembler autour d'un pot convivial.



### Le 7 juin, un barbecue a été organisé pour le premier match de l'équipe de France Féminine.

Le 8 juin, en partenariat avec le club ami de Cuvry Excelsior, une journée « portes ouvertes » accueillait les filles nées de 2006 à 2010.



A compter de l'année prochaine une équipe U13F verra le jour. Un coach est déjà présent pour encadrer les entraînements et nous avons déjà 8 filles !

En ce qui concerne le côté sportif, nous tenons à saluer l'excellente gestion des équipes jeunes, encadrées par des bénévoles qui se donnent tous les week-ends sans compter. Ils font don de leur temps et de leur énergie, merci à eux pour cela !

Concernant les seniors, l'équipe B malheureusement, est reléguée en 4<sup>ème</sup> division, malgré des résultats corrects (6 matchs joués : 4 victoires et 2 défaites). Un grand bravo à Benjamin pour son investissement.

L'équipe A connaît une deuxième partie de saison plus compliquée avec 7 matchs pour 2 victoires, 1 nul et 4 défaites. Malgré sa combativité, son énergie, et sa rage de gagner, elle se retrouve en 3<sup>ème</sup> division.

« **AMBITION 2021** », tel est désormais la motivation des membres du club de foot d'Augny.

4 nouveaux joueurs, évoluant en régional 3, viennent de rejoindre l'équipe, attirés par la bonne réputation du club et la bonne ambiance qui y règne. Gageons qu'ils ne seront pas les seuls.

Pour venir en aide à l'Association Leucémie 57

**Mail :** leucemieespoir57@gmail.com

**Tél :** 06 47 88 09 44



## → BADMINTON

La saison 2018-2019 (la 16<sup>ème</sup> !) s'achève et comme pour beaucoup de clubs c'est l'heure du bilan pour le CSJ Badminton Augny.

Une année encore bien chargée pour nos 4 équipes engagées dans les championnats interclubs, au niveau régional et départemental, pour notre équipe vétérans et pour nos nombreux représentants qui brillent dans les différents tournois organisés dans la région.

**Une mention spéciale à Simon Liénard pour son titre de champion de Moselle sénior et à Lara Hézard pour son titre en double dame. Félicitations à eux deux !**

Nos 2 tournois maison, l'amical de début de saison et l'officiel en avril, ont encore fait le plein cette année et l'ambiance était au rendez-vous pour le plus grand plaisir des participants (et ceux sont eux qui nous l'ont dit !). Merci à notre sponsor qui nous accompagne depuis plusieurs années, les 3 Brasseurs de Augny.

Enfin un grand merci à nos 70 adhérents (de 13 à 70 ans, c'est ça aussi l'esprit badminton), en espérant vous retrouver encore plus nombreux l'année prochaine. Pour cela n'hésitez pas à venir découvrir ce sport tellement addictif et



sympathique lors de notre après midi découverte qui sera organisée en début de saison prochaine !



**Si vous voulez des renseignements n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse du club :**

csjbad.augny@gmail.com  
Nous sommes ouverts tout l'été !



## → TENNIS CLUB D'AUGNY



Tennis club d'Augny

Le club d'Augny propose dans un cadre bucolique au bord de la Ramotte et au pied du majestueux Mont Saint-Blaise, un espace idéal pour la pratique du tennis, de la compétition au loisir. Chacun trouvera son bonheur dans la multiplicité des formules d'adhésion en fonction des attentes individuelles ou familiales. La pratique pour les débutants est favorisée par des formules découvertes en été afin que tous puissent découvrir et jouer librement.

Nos 3 courts extérieurs en terre battue « Clay Tech » tous éclairés permettent une pratique en toute sécurité. Les réservations par smartphone ou tablette simplifient le choix du temps de jeu.

Des stages ou des cours individuels sont proposés par nos professeurs durant la belle saison. Vous pourrez vous détendre au sein de notre club house proposant un bar, une télé, des toilettes et douches.

Une aire de verdure jouxtant les 3 courts autorisera les jeux de loisir imprévisibles pour le plaisir de tous.

**Pour plus de renseignements :**

- joindre le secrétariat du Cercle Saint-Jean.
- <https://www.facebook.com/TennisClubAugny57/>
- [tennis.augny@fft.fr](mailto:tennis.augny@fft.fr)



## → LES ÉLUS EN VISITE AU STAND DE TIR

Le samedi 23 mars dernier les élus ont été reçus au stand de tir afin de visiter les installations de l'association.



Pierre JAMMART le président du club de tir souhaitait présenter aux élus l'ensemble des installations réalisées par les bénévoles au sein de cette association.



Créée en 1995 tout d'abord sur l'ancien stand militaire d'Orly puis sur l'ancienne station hertzienne, les travaux se succèdent au fil du temps avec à l'esprit deux objectifs majeurs :

- apporter du confort aux utilisateurs
- réduire au maximum l'impact sonore pour les riverains

Le second défi était de taille car les riverains intransigeants, avaient mis en place un collectif souhaitant que les normes de diffusion de décibels sur ce type d'installation soient scrupuleusement respectées. Le message était clair : soit le club rentrait dans les normes soit l'activité était stoppée.

Mais les membres du club sont tenaces et volontaires et une poignée de bénévoles continuent à œuvrer pour diminuer l'impact sonore. C'est ainsi que les travaux se succèdent : maçonnerie, couverture, aménagement des pas de tir 10 m couverts, insonorisation du pas de tir 25/50 m, création d'un pas de tir destiné aux armes plus bruyantes avec box insonorisés.



La municipalité reste solidaire aux côtés du club et lui apporte son soutien logistique

L'accueil des adhérents n'est pas oublié avec la pose de fenêtres isolantes dans le bar et le bureau, la mise en peinture du bâtiment principal avec bardage en bois pour agrémenter le visuel.

Une réfection et une isolation du club house ainsi que l'ajout d'un « Algéco » pour y installer une salle de réunion apporte à l'ensemble des utilisateurs un confort exemplaire bien mérité.

La création de toilettes accessible aux PMR permet de finaliser l'accueil du public.

La création d'un espace de stockage hors vue, la mise en place d'un système de récupération des balles tirées permettent d'insister sur l'impact écologique nécessaire au fonctionnement de l'activité.

La bonne ambiance du club, la qualité de ses installations et quelques opérations portes ouvertes apportent au club la renommée qu'il a aujourd'hui avec des effectifs en constante augmentation et une liste d'attente importante. Malgré cette dernière les Aunéens restent prioritaires.

Cette journée découverte fut très agréable pour l'ensemble des élus présents qui ont pu s'exercer au tir avec des cartons plus ou moins prometteurs !

*Merci Monsieur le Président pour ce moment de partage.*



## ➔ INTERVIEW PRESIDENT BASKET AUGNY

**Béatrice GLATTFELDER :**

*Bonjour Laurent vous avez repris la présidence du club de basket depuis 4 ans maintenant quelles ont été vos motivations ?*

**Laurent Fritsch :** et bien je faisais partie du club depuis six ans en qualité de joueur et l'ambiance familiale qui régnait dans ce club a vraiment été le moteur pour m'inciter à prendre la présidence.

**BG :** *ce club fait partie des plus anciens clubs sportifs du village avec le foot, et la présidence a toujours été une affaire de famille avec les LE VERGOS qui se sont succédés à la tête du club*

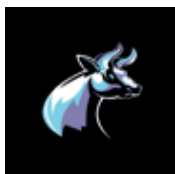
**L.F. :** oui le club a été créé en 1972-1973... Mon prédécesseur, Vincent LE VERGOS a dirigé le club pendant plus de 10 ans. Avant lui il y avait son oncle Hervé LE VERGOS à la Présidence et son père Fernand LE VERGOS au secrétariat. D'autres Présidents ont également fait les beaux jours de notre club. Vincent a souhaité passer le flambeau pour des raisons professionnelles et j'avoue que c'est avec grand plaisir que j'ai repris ce flambeau, avec la pression légitime de faire au moins aussi bien que lui ! Haha ! Le club c'est initialement une équipe Seniors Masculine, qui se connaît depuis l'école primaire et qui aime se retrouver pour jouer au basket et se faire plaisir. Nous avons des bénévoles qui sont très actifs au sein du club. Leur présence est essentielle au fonctionnement du club. En effet, la fédération impose pour l'encadrement de chaque match, une personne à la table de marque, une personne au chronomètre et une troisième responsable de la salle. Aucune de ces personnes ne peut être joueur.

**BG :** *vos performances sont assez bonnes si on regarde le classement au niveau du championnat départemental. Avez-vous des ambitions pour accéder à la division régionale ?*

**L.F. :** oui en effet nous sommes premiers au classement en « départemental Division 2 » mais nous sommes bloqués pour la montée pour deux raisons. Premièrement par la salle qui n'est pas aux normes exigées par la fédération et deuxièmement par l'absence d'équipe jeune inscrite en compétition.

**BG :** *cela doit être frustrant de ne pouvoir évoluer alors que l'on sait que le potentiel sportif est là !*

**L.F. :** oui complètement. Mais les freins sont en phase de disparaître avec la possibilité d'utiliser la nouvelle salle de sport de Cuvry pour organiser nos matchs. De plus la création future d'une équipe de jeunes U7 est envisageable depuis l'arrivée à la rentrée de septembre de nos deux encadrants Cynthia et Olivier PARMENTIER qui ont mis en place une section de baby basket.



Laurent Fritsch, Cynthia et Olivier Parmentier

**Bonjour Cynthia et Olivier. Dites-moi comment vous est venue cette initiative de créer une section Baby Basket à Augny ?**

**Cynthia :** nous sommes habitants d'Augny depuis 2007 et nous avons toujours suivi de loin la vie du club de basket étant tous deux joueurs. Lorsque nos enfants ont été en âge de pouvoir jouer nous nous sommes naturellement tournés vers Laurent pour lui faire part de notre projet.

**BG :** *et bien quelle aubaine pour le club de trouver deux encadrants formés, motivés et animés par l'envie de promouvoir le club !*

**Olivier :** quant à moi j'ai beaucoup joué au basket à différents niveaux notamment nationale 2 et nationale 3 au sein de différents clubs : Audun le Tiche, Longwy, Vandoeuvre, Metz.

Titulaire d'un brevet d'état d'entraîneur j'ai travaillé pour la ligue Lorraine de basket durant cinq années, ce qui m'a permis par la suite d'encadrer des équipes de jeunes, notamment à Nilvange.

**Cynthia :** pour ma part j'ai commencé le basket à l'âge de 6 ans et pour moi ce sport est vraiment un sport de cœur. J'ai joué dans de nombreux clubs, Nancy, Toul et Metz en « Nationale 2 et Nationale 3, malheureusement une blessure a stoppé mon engagement en compétition.

**BG :** *combien avez-vous d'enfants inscrits et comment organisez-vous cette activité*

**Cynthia :** les séances ont lieu le samedi matin de 9h00 à 10h30, sous forme d'ateliers et de jeux. Nous participons à des rencontres interclub avec nos 17 enfants répartis dans une tranches d'âge allant de 7 à 10 ans.

Les parents sont très investis autour des enfants et pour nous cela est très motivant. Nous sommes aussi présents pour permettre aux parents de devenir de véritables acteurs du club en leur inculquant les règles du basket et en leur permettant de devenir de futurs encadrants.

**BG :** *c'est un objectif ambitieux qui met bien en avant les valeurs du sport collectif que sont la coordination, la coopération, la compétition. D'autres ambitions à promouvoir pour l'avenir du club ?*

**Cynthia :** oui nous aimerions attirer les plus petits, les enfants de maternelle et de CP-CE1 pour véritablement ancrer le bastion d'une école de basket sur la commune. Nous savons parfaitement que la jeunesse permet de construire les bases solides d'un club.

**BG :** *vous avez reçu le 30 mars dernier l'équipe des Canonnières de l'Union Ste Marie Metz, comment cette rencontre s'est organisée*

**Olivier :** le Comité de Moselle demande à l'équipe des Canonnières de se déplacer dans 3 clubs sur l'année. En contrepartie le comité achète des places pour les remettre aux clubs qui accueillent.

Ce fut un moment plaisant pour les enfants qui ont côtoyé des champions de 2 mètres de haut, avec lesquels ils ont participé à des ateliers.

**Olivier et Cynthia :** Notre plus grande source de motivation tous les samedis matins, c'est le sourire des enfants quand ils arrivent à l'entraînement.

**BG :** *Je vois que l'avenir de la section basket d'Augny est entre de bonnes mains. Il me reste à vous souhaiter à tous les trois de belles réussites dans vos projets collectifs.*

*Vive le Sport !*

## ➔ 13 OCTOBRE 2019, UN MARATHON EN TROIS ACTES

Comme chaque année le comité organisateur sollicite la commune pour gérer le passage du marathon.



### 10<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE

En 2010 le Marathon de Metz renaissait de ses cendres pour investir à nouveau la capitale Mosellane et devenir un évènement ancré dans le territoire.

### CHAMPIONNAT DE FRANCE DE MARATHON

Pour la deuxième fois de son histoire, le Marathon Metz Mirabelle sera le théâtre des Championnats de France de Marathon.

### L'EUROPEAN RUNNING CHALLENGE : UN NOUVEAU DÉFI !

Sous le haut patronage du Congrès du Conseil de L'Europe, la Ville de Metz et les organisateurs ont créé ce concept inédit.

Avec pour objectif le rassemblement et l'échange entre les populations de l'Europe, tous les pays Européens sont invités à faire participer leurs coureurs amateurs ou professionnels à ce Challenge.

Comme chaque année nous aurons le plaisir de voir les coureurs traverser les rues de notre commune ainsi que le Parc Simon.

Même si cet évènement cause quelques désagréments aux auneens il n'en reste pas moins que ce marathon est tracé au cœur du patrimoine lorrain, il est considéré comme un des plus beaux de France.

Les bénévoles sont les bienvenus pour la participation à cette manifestation et si vous avez des idées pour l'animation en bordure de parcours nous sommes preneurs.

De même si vous connaissez des ensembles musicaux qui souhaitent animer la commune pour l'évènement n'hésitez pas à nous contacter.

**Contact : Béatrice GLATTFELDER**  
Adjointe en charge des associations 03 87 38 59 50

## → LA SAINTE CÉCILE D'AUGNY...

### LA FORMATION, DE L'ÉVEIL AU TRÈS HAUT NIVEAU

Depuis octobre dernier, notre école de musique a ouvert sa classe d'éveil musical.

Interrompu, il y a plusieurs années, nous avons pu, grâce d'une part à une formation dédiée et d'autre part au bénévolat de certains musiciens, renouer avec cette aventure.

C'est donc Émilie Fuzellier, musicienne à la BFA, et professionnelle de la musique, qui encadre nos 4 à 5 jeunes, Camille, Elyne, Trystan, Erwin et Maxime, tous les mercredis de 16H45 à 17H30. Au menu, atelier ludique, pédagogique, et pratique pour découvrir et apprendre la musique de 4 à 7ans. Cette formation s'est achevée avec les auditions du 28 juin dernier.

A l'école de musique, nous avons retrouvé la joie de pouvoir faire évoluer nos élèves au très haut niveau. Si la partie théorique est encore difficile à acquérir, le niveau technique est bien présent. Et nous avons présenté nos élèves aux derniers examens régionaux du 26 avril dernier avec un franc succès pour tous. De 7 à 35 ans, il n'y a donc pas d'âges pour se replonger dans l'apprentissage de la musique. Emmy, Élisabeth, Éloïse, Noé, Teo et Éric ne dirons pas le contraire.



### LE RENOUVELLEMENT CONSTANT ...

La Batterie Fanfare aussi se lance de nouveaux défis. Travail de parade de rue, nouveau répertoire de type batteries fanfares, et intégration des débutants dans la formation.

Des nouveautés, et des choix, amenés par le directeur technique Christophe Fuzellier, pour casser cette image de musique ringarde et vieillotte.

En 2020, ce seront même deux projets qui verront le jour. Jamais réalisé en 25 ans d'existence, une présentation en orchestre de type « batterie fanfare » participera aux prochains concours d'ensemble.

Un autre projet, en partenariat avec l'école « le Pâtural » devrait être lancé dès la rentrée de septembre.

A suivre et découvrir lors des représentations qui auront lieu au printemps et à la fin d'année scolaire.

Projets à suivre.....

La rentrée sera l'occasion de retrouver de nouveaux locaux, et d'accueillir tous les élèves et futurs musiciens, dans des conditions encore meilleures.

N'hésitez pas à venir à notre rencontre, suivez notre actualité :

<https://www.facebook.com/batteriefanfare.augny>, [www.batteriefanfareaugny.com](http://www.batteriefanfareaugny.com),  
ou Éric 06 24 96 53 37,  
[president@batteriefanfareaugny.com](mailto:president@batteriefanfareaugny.com)



## → VIE PAROISSIALE

**LE VENDREDI 19 AVRIL**, Vendredi Saint dans la religion catholique, un parcours symbolique de Chemin de Croix a traversé le Parc Simon.

Certes, les sentiers qui serpentent à travers la verdure printanière du parc n'ont rien de commun avec les chemins poudreux de Judée ou de Galilée.

Rien de commun non plus entre cette marche dans le parc et les imposantes processions que l'on peut connaître en Espagne et qui célèbrent la Passion au cœur des villes.

Cependant la tradition catholique propose cette marche méditative, ponctuée de prières et de lecture à tous ceux qui veulent fêter Pâques. Un imposant groupe a ainsi suivi Sébastien Klam, curé de la paroisse, pendant qu'un autre groupe accompagné de l'abbé Athanase, méditait à l'intérieur de l'église.

## → THÉÂTRE SOUS LA PLUIE : CRÉATION AVEC DE JEUNES ACTEURS EN MILIEU PROFESSIONNEL

Après sa tournée en France et en Italie avec « Molière malgré lui » et « Il était une fois... La Fontaine », le Théâtre Sous la Pluie a présenté le 15 juin à la chapelle de Mazenod, équipée pour l'occasion en salle de théâtre, une création avec de jeunes acteurs en milieu professionnel :

« Mon verre s'est brisé comme un éclat de rire »

Cette création, construite après 10 mois d'ateliers sur le thème du rire, s'est déroulée en deux parties :

- « Barbichettes » par les 9-13 ans
- « Chatouilles » par les 14-18 ans

Des scènes originales et théâtrales de « je te tiens, tu me tiens par la barbichette » ont fait résonner tapettes, claques et éclats de rire. Le public a pu apprécier les mises en costumes « à vue », la tirade du nez dans Cyrano de Bergerac d'Edmond Rostand, la scène du fou rire de Nicole dans le Bourgeois gentilhomme de Molière, et diverses saynètes de Bernard Friot qui ont mis en exergue le travail sur le rire.

Puis, partant du rire dans la tradition chinoise jusqu'aux travestis dans les Femmes savantes de Molière, en passant par des improvisations de clowns de théâtre, le spectacle « Chatouilles » a montré combien certains jeunes acteurs -et aussi le public- pouvaient être chatouilleux.



Le rire a bien été présent lors de cette soirée, et **les 270 spectateurs présents** n'ont pas manqué de le montrer aux jeunes acteurs, au travers de nombreux rappels.

Le mois de juin s'est poursuivi avec la représentation de « Fables du zoo » par l'atelier des petits (4-8 ans) le 26 juin, et s'est achevé le 29 juin par une représentation de « Ménages » par le groupe des adultes.

De grands spectacles seront dès septembre en préparation pour 2020 et il est possible d'y participer en suivant les séances des adultes (mardi) ou enfants (mercredi).

Pour tout renseignement : 06 07 06 97 81

## Venez découvrir nos produits à AUGNY-Village





Tous les jours  
de 8 h à 12 h  
et 14 h à 19 h

Y compris  
DIMANCHES  
& JOURS FÉRIÉS

Horticulteur depuis 4 générations

# BICHWILLER

Anciennement Grandjean

# 03 87 38 44 49

18, rue St-Blaise  
AUGNY-Village

### → JOURNÉE DU SOUVENIR

Le Souvenir Français a clôturé la fête patronale, par la traditionnelle « Journée du Souvenir »

Le cortège, formé sur le parking Mazenod et conduit par la BFA, comptait plusieurs délégations de porte-drapeaux. Un public important a suivi jusqu'à l'église où le Père Athanase nous attendait.

Au terme de la messe, la cérémonie s'est poursuivie autour du monument aux morts.

Les enfants des écoles, arrivés sur les lieux, ont, pour les petits, déposé un œillet rouge, et les grands ont entonné la Marseillaise. Des élèves ont lu un texte qu'ils avaient composé, relatant leur visite au fort de Verny.

La cérémonie s'est achevée autour du verre de l'amitié, après qu'Alain Laplace ait été honoré pour son implication dans cette association de mémoire.



### → LE TRAITÉ DE VERSAILLES

Le 28 Juin 1919, la signature du traité de Versailles mettait fin à la première guerre mondiale. Il fut signé dans la galerie des glaces du château de Versailles, entre l'Allemagne et les Alliés.

Réunissant 27 états, (les états vaincus étant exclus) les travaux furent dirigés par 4 membres exclusivement :

- Georges **CLEMENCEAU**, premier ministre, représentait la France
- David Lloyd **GEORGE**, premier ministre, pour la Grande Bretagne
- Vittorio Emanuele **ORLANDO**, Président de l'Italie
- Thomas Woodrow **WILSON**, Président des Etats-Unis

Ces 4 personnalités ont exercés une influence déterminante dans le Traité de Paix.

#### CLAUSES DU TRAITÉ

Les clauses imposées à l'Allemagne furent :

##### TERRITORIALES :

- > La restitution de l'Alsace Moselle à la France,
- > La perte de toutes les colonies d'Afrique (Togo, Cameroun)

##### MILITAIRES :

- > Réduction des armements militaires (canons, avions, hommes) et surveillance par une commission de contrôle

##### ÉCONOMIQUES :

- > L'Allemagne fut condamnée à payer le montant des dommages de guerre subis par les Alliés.

Cette situation humiliante pour les vaincus favorisera les revendications de la part des groupes nationalistes allemands, en particulier chez les nazis, et fut entre autre, à l'origine de la second guerre mondiale.

## → LE SOUVENIR FRANÇAIS

CM2 : SORTIE PÉDAGOGIQUE ET DE MÉMOIRE



Fort de l'Aisne à VERNY



Le Souvenir français d'Augny a organisé, comme chaque année, une sortie pédagogique pour les élèves des CM2 de l'école Le Pâtural. Elle débuta par une visite du **Fort de l'Aisne à Verny** (en partie à Pournoy la Grasse).

Ce fort construit par les Allemands entre 1904 et 1910 sur 47 ha est impressionnant par sa technologie, son armement, son organisation. 1250 hommes pouvaient y vivre.

L'ADFM, Association de bénévoles pour le Développement des Forts Militaires nous a reçu. Quatre groupes ont visité les bâtiments, les tourelles d'artillerie, les casernements (cuisines, chambrées) les galeries interminables avec les explications de passionnés qui gèrent le fort. Après deux heures de visite (intérieur et extérieur du fort) ponctuée par une salve de canon, les visiteurs ont avec plaisir dégusté leur repas tiré du sac, sous un soleil bien agréable.



Après cette pause méridienne, le bus a emmené tous les visiteurs à **Metz Chambièrre, à la nécropole nationale**. Après un dépôt de gerbe, le président a présenté l'historique de ce cimetière impressionnant. Les premières sépultures ont été réalisées par

les Allemands après la guerre de 1870. Il s'y trouve également un monument des « **Dames de Metz** » pour honorer leur investissement lors du siège de Metz en 1870. Il y a des ossuaires rassemblant 7209 corps de soldats français morts des suites de leurs blessures dans

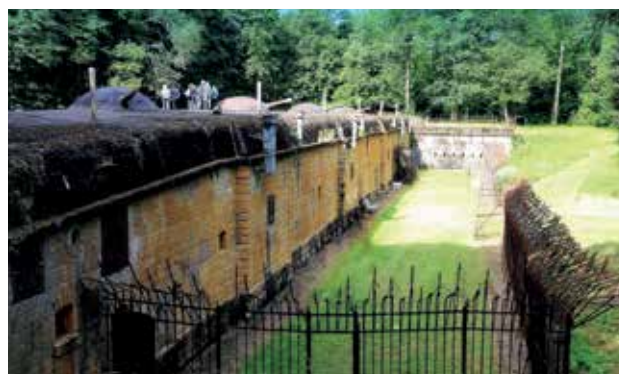
les hôpitaux de la ville. Un carré de soldats allemands de cette même guerre a été réalisé. C'était sous l'Annexion.

Pour la Première Guerre Mondiale, un secteur du cimetière rassemble 457 tombes françaises (croix noires du Souvenir français), et 2 053 tombes allemandes, premières sépultures nominatives pour tous les soldats identifiés. Le terme de guerre mondiale à tout sens dans cette nécropole où sont ensevelis 103 Britanniques, 88 Italiens, 1 280 Russes, 15 Belges.

Pour la Deuxième Guerre Mondiale il y 716 tombes individuelles de soldats français. Là encore le terme mondial a toute sa place par la présence de sépultures de Britanniques, et de Russes.

Cette sortie avait été préparée en classe par le président. Elle est financée par le comité du Souvenir français d'Augny, et aidée par une subvention de la mairie.

**Gérard LOUYOT**  
Président du Souvenir Français à AUGNY



## ➔ RECENSEMENT OBLIGATOIRE DÈS 16 ANS : DÉMARCHE ET PIÈCES À FOURNIR

Dès 16 ans le recensement est obligatoire pour tout jeune Français. Cette démarche est obligatoire. Elle est le préalable à la journée défense et citoyenneté et elle permet d'obtenir l'attestation de recensement nécessaire pour passer le baccalauréat, le permis de conduire ou d'autres examens et concours publics.

**LE RECENSEMENT EST OBLIGATOIRE** pour chaque jeune Français de 16 ans, le recensement doit être effectué pour :

- Participer à la journée défense et citoyenneté (JDC)
- Passer, le cas échéant, des concours et examens d'État avant l'âge de 25 ans : CAP, BEP, baccalauréat, permis de conduire...
- Être inscrit d'office sur les listes électorales dès 18 ans.

### OÙ ET QUAND SE FAIRE RECENSER

- Le jeune doit se faire recenser auprès de la mairie de son domicile ou sur [mon.service-public.fr](http://mon.service-public.fr) (pour certaines communes) ou au consulat ou service diplomatique français s'il réside à l'étranger.
- Le jeune doit se faire recenser dans les trois mois qui suivent son 16<sup>ème</sup> anniversaire. Si les délais sont dépassés, il est toujours possible de régulariser sa situation jusqu'à l'âge de 25 ans en procédant de la même manière que pour un recensement classique.

**À NOTER :** Lorsque le jeune est devenu Français entre 16 et 25 ans, il doit se faire recenser dans le mois qui suit l'acquisition de la nationalité française.

### PIÈCES À FOURNIR

Lors de son recensement, le jeune doit fournir :

- une pièce d'identité (Carte nationale d'identité, passeport...)
- son livret de famille
- une déclaration indiquant ses nom, prénom, date et son lieu de naissance et ceux de ses parents, son adresse, sa situation familiale, scolaire, universitaire et/ou professionnelle.

### APRÈS LE RECENSEMENT

- Le jeune est convoqué à la journée défense et citoyenneté (JDC)

L'administration convoque le jeune pour qu'il effectue la journée défense et citoyenneté (JDC).

**À SAVOIR :** En cas de handicap dispensant de la JDC, il faut présenter dès le recensement un certificat médical d'inaptitude.

- Le jeune doit, jusqu'à l'âge de 25 ans inclus, signaler tout changement de domicile ou de situation familiale ou professionnelle au centre du service national de sa région dont l'adresse se trouve sur le site du ministère de la Défense ([defense.gouv.fr/jdc](http://defense.gouv.fr/jdc)). Il faut aussi signaler toute absence de son domicile habituel supérieure à 4 mois.

- Le jeune doit conserver son attestation de recensement  
La mairie délivre une attestation de recensement à l'issue du recensement. Cette attestation est demandée au jeune jusqu'à ses 25 ans pour passer les concours et examens d'État.

**À SAVOIR** Si le recensement a été fait sur internet : soit l'attestation de recensement se trouve dans le portefeuille du compte personnel et il est possible de l'imprimer à volonté, soit la mairie l'envoie par courrier sous 10 jours après le recensement.



## AVANT DE PARTIR EN VACANCES

*Ayez les bons réflexes !*

- Prévenez un voisin ou le gardien de votre résidence de votre départ.
- Faites suivre votre courrier ou faites-le relever par une personne de confiance : une boîte aux lettres qui déborde révèle une longue absence.
- Votre domicile doit paraître habité, demandez que l'on ouvre régulièrement les volets le matin.
- Vous pouvez aussi créer l'illusion d'une présence à l'aide d'un programmeur de lumière, la télévision, la radio, etc.
- Ne laissez pas de message sur votre répondeur téléphonique qui indiquerait la durée de votre absence. Transférez vos appels sur votre téléphone portable ou une autre ligne.
- Dans le cadre des opérations Tranquilité vacances organisées durant les vacances scolaires, signalez votre absence à la police municipale de Marly par téléphone au : 03 87 64 80 17 ou par mail : [police-marly57@orange.fr](mailto:police-marly57@orange.fr)

> La police municipale de Marly effectue des missions de prévention, les cambriolages sont de la compétence de la police nationale.

> Si vous avez un dispositif de télésurveillance : nous vous remercions de demander à votre prestataire de prévenir la police municipale en cas d'intrusion.



## → AUGNY EN FÊTE SUR UN AIR DE GUINGUETTE

Après plusieurs mois de préparation, la fête patronale a renouvelé son succès en rassemblant la population, mais aussi les villages voisins.



Tournée des rubans avec la participation des enfants du club de Basket accompagnés par les parents.

Laurent et sa fidèle équipe ont construit une réplique du **Moulin Rouge pour le feu de la St Jean** du vendredi soir. Un magnifique **feu d'artifice**, le samedi, a rassemblé une foule de spectateurs ravis. Une fois de plus, le comité des fêtes, avec à sa tête, Isabelle Guély, a prouvé qu'avec un peu de volonté, des bénévoles généreux de leur temps, un service technique communal bien présent, une organisation sans faille, la « **Patronale** » reste une institution qui réunit toutes les générations et montre que le « **Vivre ensemble** » reste bien ancré à Augny.



Feu de la Saint-Jean

La traditionnelle tournée des rubans a connu une belle mobilisation avec une trentaine d'enfants participants accompagnés de leurs parents.

Isabelle a repris depuis quelques mois la présidence du Comité des Fêtes.

Organiser une manifestation de cette ampleur ne s'improvise pas. Il faut contacter les forains, prévoir une énorme restauration pour trois jours, avec les aléas de la météo, du public incertain, trouver des animations musicales pour les soirées, établir des plannings pour que chaque poste fonctionne au mieux : voilà ce que la présidente doit gérer en amont.

Et pendant la manifestation, résoudre les problèmes qui se présentent, et il en a toujours, être présente sur le site pendant trois jours, en oubliant la fatigue.

Heureusement, elle peut compter sur une équipe de bénévoles sûrs et motivés.



## → CLUB DE L'AMITIÉ

Les activités du **Club de l'Amitié** sont maintenant bien connues. Voici un rappel de son programme.

Les goûters ont lieu tous les jeudis toute l'année : le premier du mois est offert par le CCAS, les autres par le club.

Chaque troisième jeudi de chaque mois nous organisons un repas.

Les membres du club aiment se retrouver autour de différentes activités : jeux de société, scrabble, tarot, belote, rami, triomino, cromino.

Au début de juin et novembre nous faisons **une excursion à la journée**.

Tous les lundis après-midi nous avons rendez-vous à 14H00 devant la salle des fêtes pour une **marche de 8 à 9 km**.

Président : M. Yves HUARD  
03 87 55 25 37 - 06 50 69 19 64  
huard.yves@outlook.fr



Au mois d'avril nous avons fait une **croisière de 5 jours sur le Danube**. Le voyage « Seniors » à Mur de Bretagne aura lieu du 14 au 21 septembre.

En préparation une croisière au printemps 2020.



## → CERCLE SAINT-JEAN

Le nombre d'adhérents, en progression constante, est passé à 1459 pour la saison 2018/2019.

Parmi les différentes actions organisées par le C.S.J, le **vide-grenier** qui aura lieu le dimanche 8 septembre.

**La bourse aux jouets** le dimanche 3 Novembre. Le C.S.J a également géré **les cours d'anglais**. Pour la prochaine rentrée, ces cours seront reconduits. Nous ferons un appel pour les cours adolescents et adultes, afin de constituer des groupes.

**La nouvelle plaquette, présentant toutes les activités 2019/2020 sera distribuée dans vos boîtes aux lettres aux environs du 15 août 2019.**

Toutes les activités y seront listées, sports, culture et loisirs, vous trouverez facilement ce qui vous convient le mieux.

### 1459 ADHÉRENTS

#### OUVERTURE DU CERCLE SAINT JEAN :

- > Mardi : 13H30 à 18H00
- > Mercredi : 9H30 à 12H00  
13H30 à 18H00
- > Vendredi : 14H00 à 17H00
- > Samedi : 9H00 à 12H00

CONTACT

#### CERCLE SAINT JEAN

3 Rue de la Libération 57685 AUGNY

Tél : 03 87 63 79 51

E-mail : cercle.saint.jean@wanadoo.fr

Site internet : www.cerclesaintjean.com

## → DÉPART 18:25 : LES VACANCES À PRIX RÉDUITS ET SANS SOUCIS



Pour les jeunes de 18 à 25 ans des possibilités existent pour obtenir une aide au départ en vacances.

### L'AIDE DÉPART 18:25, C'EST QUOI ?

Une aide financière pour les jeunes de 18 à 25 ans, **sous conditions de statut ou de ressource**, couvrant jusqu'à la moitié du prix de vos vacances. Vous pouvez en bénéficier une fois durant toute l'année, et pour un large choix de séjours.

### QUI A LE DROIT À L'AIDE DÉPART 18:25 ?

L'aide Départ 18:25 favorise le départ en vacances des jeunes de 18 à 25 ans résidant en France. Soumise à conditions, vous devez justifier d'un statut spécifique ou de faibles ressources.

Pour plus de renseignements rendez-vous sur : [depart1825.com](http://depart1825.com)

### LES CONDITIONS DE L'AIDE DÉPART 18:25

Ressources

OU

Statut

Attester d'un Revenu Fiscal de Référence inférieur à 17 280 €/an pour 1 part fiscale (indiqué dans l'avis d'imposition)



Être soit :

- Étudiant boursier
- En contrat d'apprentissage ou d'alternance
- En contrat aidé
- Inscrit dans une école de la deuxième chance
- Volontaire en service civique
- Bénéficiaire de la Garantie Jeunes
- Suivi par l'Aide Sociale à l'Enfance

## → FONDS DEPARTEMENTAL D'AIDE AUX JEUNES

Le **Fonds Départemental d'Aide aux Jeunes** (FDAJ) est un dispositif départemental de dernier recours destiné aux jeunes en grandes difficultés sociales, âgés de 18 à 25 ans. Il soutient leurs démarches d'insertion sociale et professionnelle par l'octroi d'aides temporaires notamment dans les domaines du transport, de l'alimentation, de l'hygiène, de la vêtue ou encore pour des frais liés à la recherche d'emploi.

En 2018, sur l'ensemble du département, **1462 jeunes ont été aidés favorisant ainsi l'égalité des chances sur l'ensemble des Communes mosellanes.**

La commune d'Augny participe à ce dispositif, qui est géré par les missions locales au nombre de six réparties sur l'ensemble du territoire.

La mission locale de Montigny-Lès-Metz couvre notre secteur géographique :



MISSION LOCALE DE MONTIGNY LÈS METZ

66, rue de Pont-À-Mousson  
57950 Montigny-Lès-Metz  
Tél. 03 87 20 02 20

## → PROJET DE MÉTHANISATION AGRICOLE : LES ÉLUS S'INFORMENT

Le projet d'installation d'une unité de méthanisation sur le ban communal d'Augny a conduit un groupe d'élus d'Augny, des communes environnantes et de Metz Métropole, à visiter le site de méthanisation de « Biogaz du Verdunois » à Thierville sur Meuse, en février dernier.

Ce site, similaire à celui qui sera prochainement installé à Augny, présente la particularité d'injecter directement le biogaz produit (100 m<sup>3</sup>/h) dans le réseau GRDF.

Les matières telles que fumiers de cheval, fumiers de bovin, cultures intermédiaires, pailles de maïs et ensilages sont introduites par un ensemble « trémie/broyeur » et transformées par les bactéries présentes dans les digesteurs, grosses cuves cylindriques aux dômes bien reconnaissables

En fin de cycle, le digestat solide est séparé du digestat liquide. Tous deux ressortent du processus totalement dépourvus d'odeurs. Plus performants que les engrais chimiques ou résidus de cultures naturels, ils vont retourner dans les champs pour fertiliser les sols.

Quant au biogaz, il est conduit vers un poste d'injection géré par GRDF, installé à proximité immédiate. Le gaz vert obtenu subit un contrôle de qualité. Totalement dépourvu d'odeur à la sortie de sa fabrication, il doit à ce moment être « odorisé », puis envoyé dans le réseau de distribution existant. Pour être admis par GRDF il doit être suffisamment riche en méthane (CH<sub>4</sub>) et fournir le même pouvoir calorifique que le gaz importé. Et les odeurs ? Il n'y en a pas. Seul le stockage du fumier pourrait générer des odeurs, car le fumier ... sent le fumier !.., mais celui-ci est acheminé régulièrement sur le site afin de ne pas être stocké ni perdre l'énergie qu'il contient.

## Biogaz du Verdunois

### UNITÉ DE MÉTHANISATION



Le permis fait l'objet d'une demande d'enregistrement au titre des installations classées pour la protection de l'environnement. Dans ce cadre, la préfecture organise une consultation du public du 19 juin au 17 juillet 2019 en mairie d'Augny aux jours et heures d'ouverture habituelles. Un registre d'enquête est tenu à disposition du public.



### LA MÉTHANISATION RÉPOND À PLUSIEURS BESOINS :

- Valoriser les déchets agricoles
- Produire une énergie renouvelable
- Redynamiser la vie des écosystèmes de nos campagnes
- Pérenniser l'activité agricole sur le territoire
- Grâce aux cultures intermédiaires, véritable pompe à carbone, capter le CO<sub>2</sub> présent dans la pollution de l'air, et le transformer en énergie renouvelable (CH<sub>4</sub>).

Et peut-être voir un jour des véhicules rouler au Bio GNV dans nos villes.

## → DU CHANGEMENT AUX SERVICES ADMINISTRATIFS

A compter du 15 juillet, la mairie comptera un nouvel agent dans ses murs en la personne de Gaëtan SCHISSLER.

Il est embauché comme attaché stagiaire pour un an, avant d'intégrer définitivement la carrière territoriale à la mairie d'Augny. Il a travaillé auparavant à la mairie d'Algrange.

À 31 ans, originaire de Montigny-les-Metz, il habite maintenant à Augny, village qui l'a séduit pour son dynamisme, sa qualité de vie, sa situation péri-urbaine.

Gaëtan occupera un poste comportant divers domaines, tels que l'urbanisme, les divers dossiers en lien avec Metz-Métropole, les projets de la mairie (aménagement du plateau sportif, traversée d'Augny, etc.). Il souhaite s'intégrer rapidement à l'équipe en place, et « **apporter sa pierre à l'édifice pour la réalisation des différents dossiers en cours** ».

Jusqu'au mois d'octobre, il travaillera en binôme avec Anne Saint Jean, qui lui transmettra les dossiers en cours et lui livrera ses précieux conseils.



Gaëtan SCHISSLER

*Bienvenue à Gaëtan.*

## → GRATUITE DES SERVICES DE LA BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

Dans le but de favoriser l'accès à la culture pour tous, le conseil municipal du 18/06/2019 a voté à l'unanimité l'instauration de la gratuité du service « bibliothèque municipale ». La modification du règlement intérieur a été faite en conséquence.

L'OFFRE GAZ,  
pour un budget  
maîtrisé !  
prix bloqué 3 ans\*

\* Tarif HT bloqué à la souscription. Détails sur [www.uem-metz.fr](http://www.uem-metz.fr)

**uem**  
Si proches !

uem-metz.fr  
03 87 34 45 00

L'énergie est notre avenir, économisons-la !

## → PLAN DE DÉPLACEMENTS URBAINS, HORIZON 2030

Agir aujourd'hui et concevoir pour demain les actions créant les conditions d'une mobilité durable et ambitieuse au bénéfice de chacune et chacun, et de notre territoire, voilà ce qu'est le PDU, horizon 2030, de Metz Métropole.

*Le PDU, Plan de Déplacements Urbains, est un document de planification des déplacements. Obligatoire pour toutes agglomérations de plus de 100 000 habitants, il programme pour les 10 prochaines années les actions à mener en matière de déplacements sur Metz métropole. Ainsi, le PDU participe pleinement à l'aménagement du territoire en proposant une vision cohérente des politiques de mobilité et cherche à faire évoluer les comportements individuels en matière de déplacements.*

### LA MOBILITÉ SE SITUE AU CROISEMENT DES ENJEUX LOCAUX ET GLOBAUX

- de développement des territoires et d'amélioration du cadre de vie, tout en préservant l'environnement et les écosystèmes
- de maîtrise énergétique et budgétaire, sans obérer l'investissement et l'entretien d'infrastructures de qualité pour les déplacements du quotidien
- d'évolution numérique et technologique au profit d'une connaissance et d'une gestion améliorées des déplacements
- et de promotion du lien social au sein des espaces publics, tout en garantissant la sécurité et l'accessibilité pour toute la chaîne de déplacement.

Dans ce contexte, le PDU définit et régit les grands principes d'organisation des transports de personnes et de marchandises, d'aménagement d'espaces publics, de circulation et de stationnement au sein du territoire de Metz Métropole.

Document stratégique de planification et de fédération pour les 10 années à venir des actions engagées par la Métropole et ses partenaires, notre PDU fixe ainsi les objectifs suivants :

#### **Moins de 50 % de déplacements réalisés en voiture.**

En 2017, 55 % des déplacements des habitants de Metz Métropole étaient réalisés en voiture. La stratégie, qui vise à favoriser le report modal sur les transports en commun (y compris le TER), et contraindre l'automobile dans son accès au cœur métropolitain doit permettre de réduire, pour la voiture, une part modale de 48 % à l'horizon 2030. **Cet objectif revient à baisser le nombre de déplacements réalisés en voiture d'environ 13 %.**

#### **ACCROÎTRE D'UN TIERS L'USAGE DES TRANSPORTS EN COMMUN**

En 2017, la part modale des transports en commun (LE MET', FLUO...) était de 9 %, une proportion que Metz Métropole veut accroître en termes de qualité de la



desserte et nombre des usagers et points d'intérêt desservis pour atteindre 12 % en 2030.

Un nouveau réseau plus attractif (fréquence, amplitude, cohérence du réseau avec les zones d'intensité urbaine), une 3<sup>ème</sup> ligne BHNS et la multiplication des P+R et parcs de rabattement ont pour objet de permettre au réseau LE MET' de porter l'essentiel de cette croissance. En parallèle, à l'horizon 2030, la Métropole vise atteindre les 130 voyages par an et par habitant, contre 101 en 2018.

#### **MULTIPLIER PAR TROIS L'USAGE DU VÉLO**

L'usage du vélo est faible aujourd'hui dans le périmètre de Metz Métropole, de l'ordre de 1 % des parts modales, alors même que 63 % des déplacements des habitants de Metz Métropole font moins de 3 km. En effet, la distance d'un déplacement de 1 à 3 km est la distance reine pour déployer le vélo comme mode de déplacement tous usages (professionnels, scolaires, de loisirs...). Metz Métropole entend accroître la part modale des vélos pour atteindre, voire dépasser, les 3 % de part modale en 2030.

#### **CONFORTER LA MARCHÉ, MODE NATUREL**

Metz Métropole bénéficie aujourd'hui d'une très bonne part modale avec 34 % des déplacements «porte à porte» effectués via la marche. Tout déplacement d'ailleurs, s'il n'est effectué en totalité à pied, commence et se termine par ce déplacement si naturel qu'est la marche à pied. Les enjeux d'amélioration de la qualité de vie, de santé publique et de promotion du vivre ensemble au sein des espaces publics contribuent à prioriser les actions favorisant ce mode de déplacement. Metz Métropole entend ainsi conforter la marche, alternative première aux déplacements mécanisés de courte distance, notamment de moins de 1km.

#### **VOTRE AVIS COMPTE.**

En novembre 2019 et durant 4 semaines, une enquête publique se déroulera sur Metz Métropole. Des permanences se tiendront dans les communes du territoire en présence d'un commissaire enquêteur. Celui-ci motivera son avis en fonction notamment des remarques du public. L'adoption définitive du PDU est prévue pour le premier trimestre 2020.

[srossano@metzmetropole.fr](mailto:srossano@metzmetropole.fr) - METZ METROPOLE

## → POINT SUR LE BUDGET 2019

### ZOOM

#### DETTES

**565 € par habitants**

Moyenne des communes de la même strate : 621€

#### TAUX D'IMPOSITION

**0 % d'augmentation**

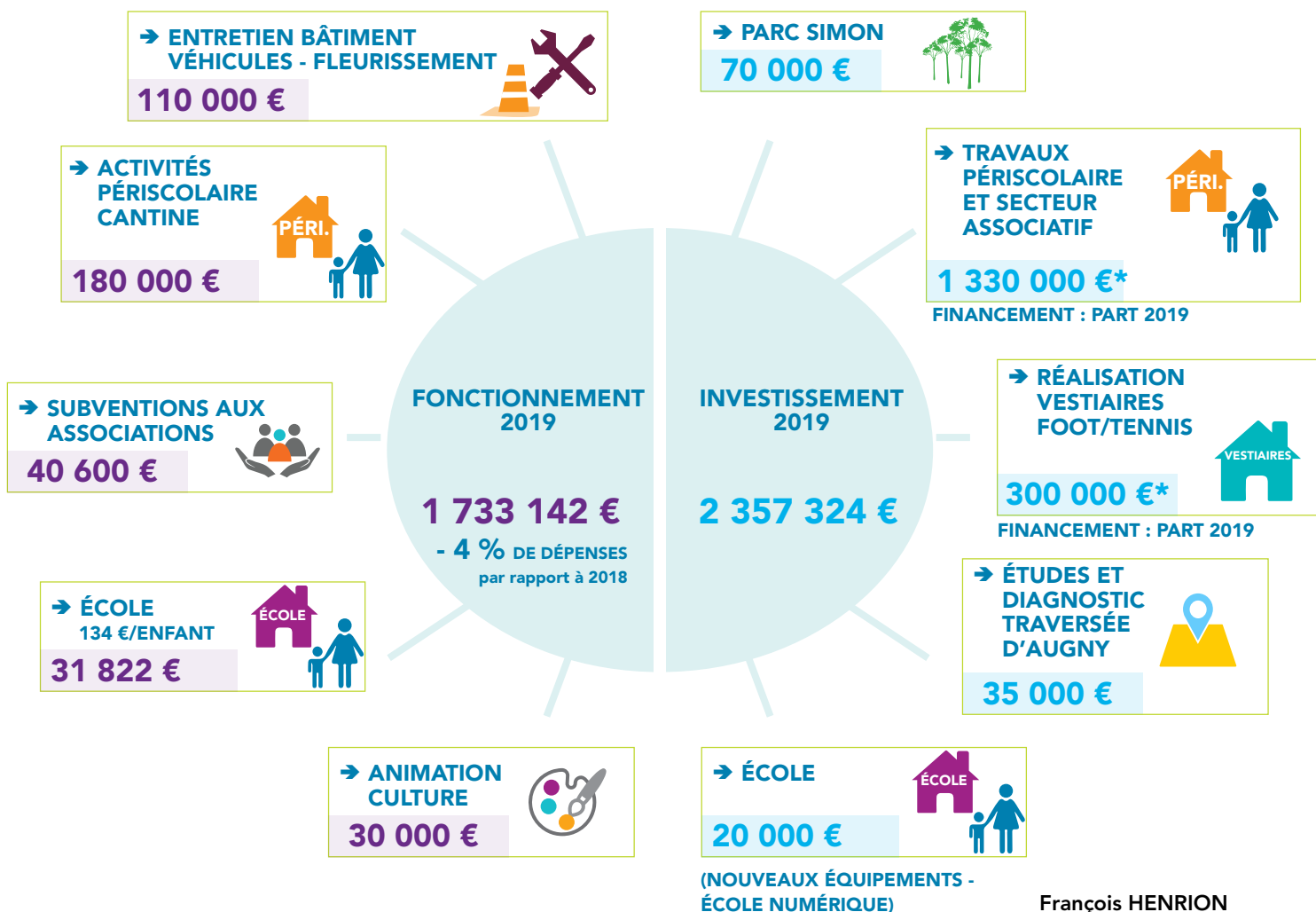
Taux stables depuis 15 ans

#### 2018-2019

SUBVENTIONS OBTENUES POUR LA REHABILITATION PÉRISCOLAIRE & SECTEUR ASSOCIATIF

**1 393 773 €**

### LES PRINCIPALES ACTIONS



François HENRION

## ➔ VISITE DE L'ESPACE TEST AGRICOLE « ENVOLS » SUR LE PLATEAU DE FRESCATY

Alexis HORBOWA et Sébastien TEREJINA sont deux maraîchers qui se sont installés sur l'espace test agricole déployé sur le Plateau de Frescaty. Suite à un appel à candidature lancé par Metz Métropole, ils ont déposé leurs dossiers afin de pouvoir s'installer sur cet espace inédit.

La surface représente une opportunité pour les maraîchers qui n'ont pas encore de terre, une expérience pour tester leurs projets et consolider une expérience.

Chacun dispose d'une parcelle de 5000 m<sup>2</sup>, de deux tunnels de 30 x 4 mètres et d'un tunnel « nurserie » commun qui servira pour le démarrage de certains plants.

Ils bénéficient d'un accompagnement à l'entrepreneuriat par « Capentreprenre » ainsi que du suivi de François CHEVALLIER maraîcher bio installé à Vernéville. La coordination du projet est réalisée par Metz Métropole en partenariat avec le lycée agricole de Courcelles-Chaussy.

Ces deux hommes ne sont pas issus du monde agricole, Alexis 47 ans est un ancien géographe tandis que Sébastien a exercé plusieurs métiers comme saisonnier des montagnes dans les Alpes puis chauffeur livreur au Luxembourg. C'est bien une passion pour la terre qui les a réunis sur ce projet. Les premières plantations programmées sont des cultures à cycle court, adaptées

à nos climats, betteraves, navets, épinards, chou-rave, persil-racine ; ainsi que d'autres légumes un peu plus anciens tels que cerfeuil tubéreux ou l'épinard-fraise.

Les deux hommes creusent de nouvelles pistes pour développer leur réseau : vente aux salariés des entreprises, ainsi qu'aux établissements de l'économie sociale et solidaire, installés sur le plateau de Frescaty. Des partenariats avec des restaurateurs sont envisagés ainsi que le développement d'une AMAP <sup>(1)</sup>.

L'organisation de visites pédagogiques avec les écoles est également une piste à creuser. Ces deux-là ne manquent pas d'idées. Reste à présent à déployer toute l'énergie nécessaire pour que la réussite soit au rendez-vous.

(1) Les associations pour le maintien d'une agriculture de proximité (AMAP)

### APPEL À CANDIDATURE-ENVOLS - ESPACE AGRICOLE

**Vous avez un projet d'installation en maraîchage biologique ? Rejoignez Envols, l'espace test agricole du Plateau de Frescaty à Augny ?** Votre activité sera encadrée par un Contrat d'appui au projet d'entreprise (CAPE).

Plus d'information : [reneta.fr](http://reneta.fr)

## ➔ ET SI ON MANGEAIT MIEUX !

Camille CHARFF est agricultrice à Augny, du haut de ses 29 printemps elle exploite sur la ferme de Grozieulx environ 170 hectares de céréales et élève un cheptel d'une trentaine de charolaises.

### **Béatrice GLATTFELDER :**

*Bonjour Camille, tu es à la tête d'une exploitation depuis le 01/01/2018 ; dis-moi comment est venue cette envie de poursuivre l'activité familiale ?*

**Camille :** j'ai grandi à la ferme et je ne touchais pas encore les pédales du tracteur que mon père m'a initié à la conduite des engins agricoles. J'ai évolué au cœur de cette ferme avec des vaches dans ma ligne de vision en permanence, un père très investi auprès de ses bêtes et de ses terres je crois que cela faisait partie intégrante de mon héritage génétique.

**BG :** *pourtant ta formation scolaire ne te destinait pas forcément à ce métier ?*

**Camille :** non après un BAC de comptabilité et un BTS Commerce en alternance je me suis rendue compte qu'un métier sédentaire ne pouvait pas me correspondre, j'avais trop envie de liberté et de respirer le grand air. C'est à ce moment-là que je me suis engagée sur une formation professionnelle au lycée agricole de Courcelles-Chaussy pour obtenir un BPREA (Brevet professionnel responsable d'exploitation agricole). J'ai ensuite travaillé à la ferme en qualité d'employée agricole.

**BG :** *ce n'est pas très commun pour une femme d'exercer ce métier même si l'émission culte « l'amour est dans le pré » a considérablement embelli l'image de la femme dans ce milieu hostile, il n'en reste pas moins que les tâches restent souvent pénibles et nécessitent une bonne condition physique.*





**Camille :** il est évident que travailler sur une exploitation agricole requière une certaine force physique, le vêlage par exemple impose un minimum de force et d'énergie, mais encore une fois la formation sur le tas m'a permis de bien appréhender les différentes étapes du vêlage et d'adopter ainsi les bons gestes.

**BG :** combien de vêlages au cours d'une année et comment se déroulent-ils ?

**Camille :** environ 20 vêlages par an mais cela varie selon le nombre de femelle en renouvellement. En général les vaches se débrouillent seules il n'y a que lorsque le veau se présente mal ou dans le cas de naissance gémellaire qu'il faut agir. Mais il faut toujours être présent même au milieu de la nuit pour leur venir en aide si l'on voit que ça se complique.

**BG :** on ne peut exercer ce métier sans avoir une affection toute particulière pour les animaux !

**Camille :** bien évidemment j'ai toujours adoré les animaux d'ailleurs la ferme en est remplie, chiens chats lapins poules. Mes vaches je les connais toutes par leur prénom elles sont toutes baptisées. C'est toujours très difficile de devoir s'en séparer autant quand elles partent chez un autre éleveur ou à l'abattoir...

**BG :** sur le mur de la ferme je vois un certain nombre de plaques de différentes couleurs, à quoi correspondent-elles ?

**Camille :** ces plaques correspondent aux prix que nous avons obtenu pour les concours. J'ai reçu il y a 3 ans la plaque de l'AJEC (l'association des jeunes éleveurs charolais) ça a été une très grande fierté. L'élevage est connu dans toute la France grâce à mon père, le dernier reproducteur qui fait encore parler de nous est un taureau que nous avons vendu il y a quelques années, Sésame est le géniteur de beaucoup de taureaux de reproduction.

**BG :** quels sont les critères retenus pour ces concours ?

**Camille :** et bien comme dans tous concours il existe des critères bien spécifiques qui sont basés sur le profil, la morphologie de l'animal : la ligne de dos, les aplombs, la tête, l'attache de la queue etc...

Mon père a longtemps participé aux concours, il a même était au salon de l'agriculture à Paris mais cela demande une longue préparation et un engagement financier

conséquent. Pour ma part je participe au concours organisé à Metz.

**BG :** la seconde activité de la ferme est l'exploitation céréalière, quelles céréales poussent sur ces terres ?

**Camille :** le blé, le colza, l'orge de printemps et d'hiver, les pois de printemps poussent sur nos terres. La rotation de cultures permet de lutter contre les mauvaises herbes et donc d'utiliser moins de produits phytosanitaires et les cultures de printemps permettent de nettoyer les champs. Le grand public a souvent une mauvaise vision de l'agriculteur concernant l'utilisation des engrais et des produits phytosanitaires. Et pourtant nous en utilisons le moins possible car cela coûte énormément cher. Nous mettons le strict minimum pour produire des céréales de qualité, et nous sommes très contrôlés sur ce que nous utilisons. Il ne faut pas faire de lapsus entre engrais et produits phytosanitaires. Les engrais sont apportés pour que la plante puisse évoluer dans de bonnes conditions tandis que les produits phytosanitaires sont là pour protéger la plante des ravageurs et des maladies.

**BG :** l'ensemble de ces contrôles nécessitent un certain suivi administratif ?

**Camille :** oui l'aspect administratif a considérablement augmenté ces dernières années, il faut être méthodique et ne pas se laisser dépasser. Maintenant nous devons autant être derrière un bureau que dans nos champs.

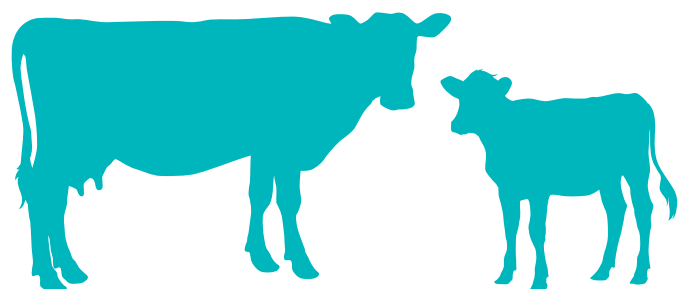
**BG :** depuis mars 2018 il est possible d'acheter en vente directe des produits de la ferme. Peux-tu nous en dire plus ?

**Camille :** oui avec mon compagnon nous avons décidé de promouvoir notre travail en vendant notre viande en direct. Nous emmenons nos animaux à Mirecourt nous-même, dans un petit abattoir, la viande est transformée en steaks hachés et après les analyses sanitaires effectuées soit une quinzaine de jours plus tard je me rends dans les Vosges pour récupérer les cartons. La valorisation de l'exploitation, la mise en valeur de notre savoir-faire associés à la qualité des produits obtenus ont été les moteurs de cette décision.

**BG :** les horaires d'ouverture pour venir acheter ces bons produits

**Camille :** tous les samedis matin de 10h00 à 12h00.

**BG :** merci Camille pour nous avoir fait découvrir ton univers



# Etat civil



## → NAISSANCES

- AUCHET Robin, le 20 Mars 2019
- RIEDEL Ewen, le 8 juin 2019



## → DÉCÉS :

- Robert PRINZ, le 3 février 2019
- Claire MALAJ, ép. GENTILE, le 9 février 2019
- Bernard LORRAIN, le 15 février 2019
- Jean FORDOXCEL, le 17 mars 2019
- Jean-Paul FLOC'H, le 24 avril 2019
- Gérard LEBEAU, le 6 mai 2019
- Jacques SERVIÈRE, le 21 mai 2019
- Jean-Claude SYNAL, le 31 mai 2019.



## → MARIAGES :

- Audrey RENAULD et Sylvain CHARRIER, le 1<sup>er</sup> juin 2019



## POMPES FUNÈBRES

Chambre funéraire

## "LA ROSELIÈRE"

DANS UN ENVIRONNEMENT DE VERDURE

### NOS SERVICES

- Salon privé
- Salle omniculte  
Bénédiction, Cérémonie civile
- Salle de convivialité  
Avec service traiteur après cérémonie
- Fleurs et plaques

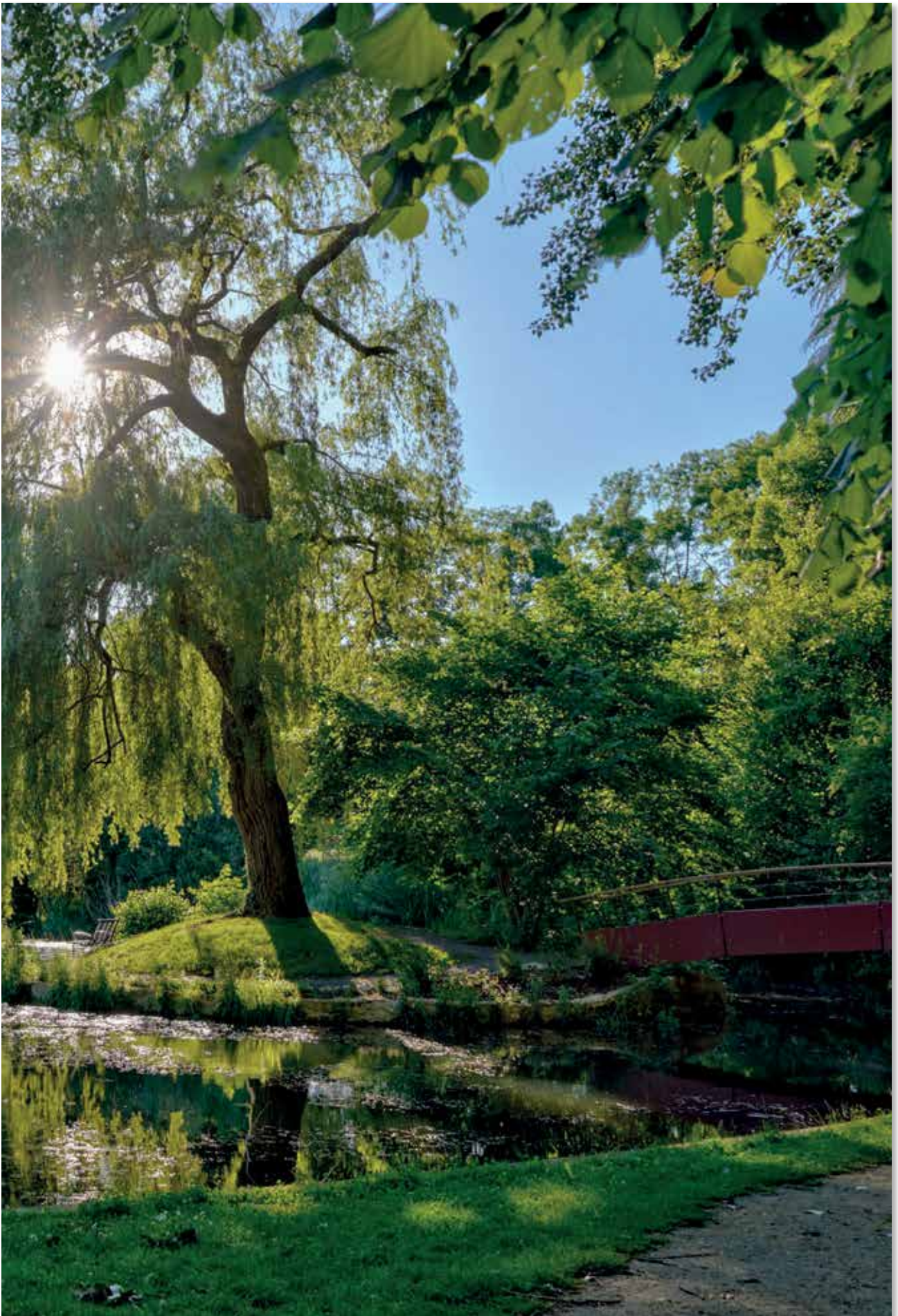
### MARBRERIE - Monuments funéraires - Gravure



**CONFIANCE - EXPÉRIENCE - COMPÉTENCE**  
[www.pf-acquaviva.fr](http://www.pf-acquaviva.fr)

**PERMANENCE TÉLÉPHONIQUE**  
**03 87 65 38 74**  
**MARLY FRESCATY**  
Grand parking - Bus Ligne 2

N° d'habilitation 145725



Waves c'est 50 enseignes,  
des restaurants ouverts  
7J/7 de 9h à minuit !  
Et aussi des jeux pour  
les enfants et des spectacles  
tous les jours...

**waves**  
ACTISUD  
*is all you need*